CORREO DEL VALLE

☛ OFERTAS *Comerciales* y ANUNCIOS *Particulares*

EDICIÓN QUINCENAL Nº **7** **6** DE **ABRIL** DE **2018**

LA PALMA // 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE // CTRA. GENERAL PUERTO NAOS 59 // MAIL@CORREODELVALLE.COM // **922 40 15 15**

TARDES DE LUZ Y VIDA

Abejas (2) PÁG. 4

GATOS Y LECHE PÁG. 3

L95

Los Llanos - 310.000 €

plaza Inmobiliaria

plaza-inmobiliaria.de
Christian Herzig & Teresa Acosta
Calle Caballos Fufos 20
gegenüber Banco Santander
Tazacorte - 664 84 17 89

¿ Atasco de desagüe ?
Analizamos y arreglamos todos los atascos o daños en la tubería
FRESADORA + CÁMARA
Service La Palma
639 49 48 48
922 49 42 43

¡SUPERAMOS CUALQUIER PRECIO!

COMPRAMOS
ORO
PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO
PESETAS
(MONEDAS Y BILLETES)

Venta de oro de ocasión al peso
a plazos y sin intereses

LE PAGAMOS HASTA 32,53 € POR GRAMO ORO FINO

Prestamos dinero al momento con la sola garantía de sus joyas

JOYERÍA 100
Contacte o visítenos, estamos en Los Llanos
C/ Convento 19, junto a la oficina del paro
o llámenos al 922 46 45 81 ó 630 951 736

PUROS CANARIOS, accesorios y más...

¡AHORA!

AUTÉNTICOS PUROS CUBANOS

LOS LLANOS
PLAZA DE ESPAÑA
922 40 17 64

TELEFONOS // útiles

Todos los datos sin garantizar.

016: Atención a Víctimas de Malos Tratos por Violencia de Género
La llamada no deja rastro en la factura

Urgencias: 112 Cita Previa: 012
Notruf auch in deutscher Sprache · Internacional local Urgency Call

Ayuntamientos

Barlovento	922 18 60 02
Breña Alta	922 43 70 09
Breña Baja	922 43 59 55
El Paso	922 48 54 00
Fuencaliente	922 44 40 03
Garafía	922 40 00 29
Los Llanos	922 46 01 11
Los Sauces	922 45 02 03
Mazo	922 44 00 03
Puntagorda	922 49 30 77
Puntallana	922 43 00 00
S/C La Palma	922 42 65 00
Tazacorte	922 48 08 03
Tijarafe	922 49 00 03
Cabildo Insular	922 42 31 00

Policía Local

Barlovento	609 82 72 44
Breña Alta	922 43 72 25
Breña Baja	922 43 59 56
El Paso	922 48 50 02
Fuencaliente	922 44 40 03
Garafía	922 40 06 00
Los Llanos	922 40 20 41
Los Sauces	607 28 74 93
Mazo	922 42 82 83
Puntagorda	922 49 30 77
Puntallana	699 94 64 75
S/C de La Palma	922 41 11 50
Tazacorte	922 48 08 02
Tijarafe	626 49 34 84
Policía Nacional	922 41 40 43
D.N.I.	922 41 05 71
N.I.E. (Extranjeros)	922 41 05 68

Juzgados

S/C de La Palma	922 41 19 28
Los Llanos	922 46 09 21

Centros de Salud / Consultorios

Hospital General Insular	922 18 50 00
Barlovento	922 47 94 84
Breña Alta	822 17 10 93
Breña Baja	822 17 10 00
El Paso	922 47 94 93
Fuencaliente	922 44 41 28
Garafía	922 47 94 74
Los Llanos	922 40 30 70
Los Sauces	922 92 34 56
Mazo	822 17 10 21
Puntagorda	922 48 78 10
Puntallana	922 43 02 06
S/C de La Palma	922 47 94 44
Tazacorte	922 92 34 77
Tijarafe	922 49 19 96
Cruz Roja (Ofic. Insular)	922 46 10 00
Info/Sida La Palma	922 40 25 38
Alcohólicos Anónimos	922 20 46 63

Compañías Marítimas

Fred. Olsen	902 10 01 07
Trasmediterranea	902 45 46 45
Armas	902 45 65 00, 922 41 14 45

CONSUMO

Oficinas del OMIC en la isla

S/C de La Palma 922 42 65 39/40
omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos de A. 922 40 20 34
omic@aridane.org

Dirección Gral. Comercio y Consumo
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

Compañías Aereas

Binter Canarias	902 39 13 92
Canaryfly	902 80 80 65
Iberia	901 11 15 00
Vueling	902 80 80 05

Taxis

Radio Taxi San Miguel de La Palma (*)
Cobertura insular, tb. zonas rurales
922 41 60 70, 606 54 79 54

Barlovento (parada)	(*) 922 18 60 69
Breña Alta (parada)	(*) 922 43 72 28
Breña Baja	922 44 08 25
El Paso (parada)	(*) 922 48 50 03
Fuencaliente	(*) 922 41 60 70
Garafía (parada)	(*) 922 40 01 03
Los Llanos:	
(Dr. Fleming)	(*) 922 46 27 40
(Av. Venezuela)	(*) 922 46 20 01
(RadioTaxi Taburiente)	922 40 35 40
(R.T. Taburiente, noche)	629 11 55 32
Los Sauces (parada)	(*) 922 45 09 28
Mazo (Pueblo)	(*) 922 44 00 78
(Aeropuerto)	(*) 922 44 08 25
Puntagorda (parada)	922 49 31 78
Puntallana	(*) 699 21 50 93
S/C La Palma	(*) 922 41 60 70
(RadioTaxis La Palma)	922 18 13 96
Tazacorte	922 48 05 06
Tijarafe	618 30 93 49

Guaguas

S/C de La Palma	922 41 19 24
Los Llanos	922 46 02 41

Endesa / Unelco

Averías	900 85 58 85
Atención Cliente	800 76 09 09
Atención Cliente (TUR)	800 76 03 33

Oficinas de Empleo

Centralita	901 11 99 99
Num. local	922 99 05 98

Registros

... de la Propiedad (S/C)	922 41 20 48
... Catastral (S/C)	922 42 65 34

Guardia Civil

El Paso	922 49 74 48
Los Llanos	922 46 09 90
Los Sauces	922 45 01 31
S/C de La Palma	922 42 53 60
Tijarafe	922 49 11 44
Tráfico	922 41 76 88

Consulados

Alemania (La Palma)	922 42 06 89
Alemania (TF)	922 24 88 20
Alemania (GC)	928 49 18 80
Austria (Madrid)	91 556 53 15
Bélgica (TF)	922 24 11 93
Colombia (GC)	928 33 09 49
Cuba (GC)	928 24 46 42
Francia (Madrid)	91 700 78 00
Italia (TF)	922 29 97 68
Marruecos (GC)	928 26 28 59
Países Bajos (TF)	922 27 17 21
Reino Unido (TF)	922 28 68 63
Suiza (Madrid)	91 436 39 60
Venezuela (TF)	922 29 03 81

Oficinas de Turismo

El Paso	922 48 57 33
Los Cancajos	922 18 13 54
Los Llanos	922 40 25 28/83
S/C Palma	922 41 11 39, 922 41 21 06
Tazacorte	922 48 01 51
Garafía	922 40 05 07, 922 40 00 92

ANUNCIO

LA PLATAFORMA
en el maratón más largo de la Isla:

LA GRAN
»TRANSASFALTANIA«

No faltan piedras
en el camino...

... SIGUE LEYENDO PÁGINA 9

DIRECTORIO
CORREO DEL VALLE
Dep.legal TF 355/1996

Ctra. Gral. Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Tel. 922 401515
mail@correodelvalle.com

HORARIO
de lunes a viernes, 9-14 h

IMPRIME
AGA Print, S.A. (Gran Canaria)

TIRADA
12.000 ejemplares

AEEPP
ASOCIACION ESPAÑOLA de EDITORIALES de PUBLICACIONES PERIODICAS

MASCOTAS // Consejos

LECHE PARA EL GATO: ¿SANO O NO?

Muchos responderían a esta pregunta con un sí rotundo, pero estarían muy equivocados: la leche de vaca no es saludable en absoluto para estas mimosas mascotas. Los gatos jóvenes sí pueden digerirla. Su cuerpo produce la enzima lactasa, la cual es responsable de que la lactosa sea absorbida correctamente por el cuerpo. La lactosa es una forma de carbohidrato, a saber, el azúcar de la leche. Los gatos cachorros necesitan este nutriente como fuente de energía para crecer grandes y fuertes. Sin embargo, a medida que los gatitos se independizan y comienzan a cazar, sus cuerpos producen cada vez menos lactasa. La madre naturaleza los desteta de la leche, por así decirlo, porque otros nutrientes (especialmente las proteínas de la carne de sus presas) se vuelven más importantes. La leche en adultos no ha sido, sin duda, un invento de la naturaleza.

☛ ***La mejor bebida para su gato es el agua pura.***

¿SABÍAS QUE...

... el óxido en piezas cromadas se puede eliminar relativamente bien con papel de aluminio y cola? Primero elimina la suciedad de la superficie y luego frota el cromo con papel de aluminio arrugado. Añadiendo agua (mejor si es salada) o cola, el efecto disolvente del óxido se intensifica. Finalmente, frota de forma uniforme las zonas cromadas con un paño limpio.

... la pasta de dientes es un excelente agente pulidor? Tanto si se trata de una placa de vitrocerámica, de una pantalla de teléfono móvil o incluso de las piezas cromadas mencionadas anteriormente en su vehículo, la pasta de dientes puede hacer algo más que limpiar la boca y crear una sonrisa resplandeciente en su rostro gracias a sus propiedades "abrillantadoras".

ABEJAS EN EXTINCIÓN (Y 2)

Existen al menos tres causas objetivas en el planeta que explican el fenómeno

LA VARROA

En los '50, la URSS desarrolló un plan agrícola que, por ejemplo, apostó decididamente por la apicultura. Decidieron llevar una raza de abeja europea a Asia, y hasta 1964 no comprendieron la gravedad de este sencillo movimiento.

Las abejas asiáticas estaban infectadas por un parásito: la varroa. Ellas eran inmunes pero las europeas no, por lo que fueron pasto del mismo. Cuando se dieron cuenta de la que habían armado ya era demasiado tarde: las abejas infectadas se hallaban en países cercanos. La Palma, aislada, no debería de temer la llegada del parásito... pero llegó. Hace unos años se introdujo adrede. La varroa es el mayor problema de la agricultura en todo el mundo. Chupa la sangre de las abejas, debilita su organismo y daña su sistema inmunitario. Kaput! Existen métodos para combatirla, pero estos envenenan la miel. Ecológicamente, se están haciendo pruebas con gofio espolvoreado en la colmena. Esto fuerza a las abejas a limpiarse (grooming) y alguna varroa se quitan en la operación.

EL CAMBIO CLIMÁTICO

Tiene que ver con su incidencia sobre las lluvias y, en consecuencia, sobre los procesos de floración de que dependen las abejas para sobrevivir. La esperanza de vida del animal es de 40 días. Les da tiempo a volar una media de 800 km y, para que puedan hacerlo, la temperatura idónea debe rondar los 15º. En invierno no deberían volar, pero lo hacen porque en otoño no han podido acumular suficientes reservas.

En general, existen colmenas con poblaciones desde 25.000 a 45.000 abejas. El número oscila a lo largo del año. Una colmena sobrevive bien al invierno cuando ha habido una buena floración en otoño y obtienen el néctar suficiente. Así entran en invierno con fuerzas. Pero ahora en las floraciones de otoño no llueve lo que tendría que llover, o llueve con grandes diluvios en septiembre, y eso no les sirve.

LOS NEONICOTINOIDES

Se trata de una familia de insecticidas introducidos en el mercado en los '80. Reciben este nombre porque tienen un efecto similar al de la nicotina, que actúa sobre el sistema nervioso. Existe una política global para prohibir los más peligrosos, pero su uso ha sido tan masivo que se ha iniciado un efecto dominó de residuos (impregna la tierra durante años, aún cambiando el cultivo).

Así, han afectado de forma dramática a las abejas, concretamente a su sistema nervioso y su control térmico. No las mata directamente, pero las desorienta y no saben regresar a su colmena.

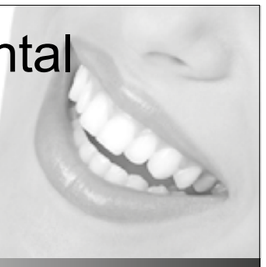
☛ ***"Al hombre sólo le quedarían cuatro años de vida. Sin abejas, no hay polinización, ni hierba, ni animales, ni hombres"***
(Albert Einstein)

// Espacio patrocinado por ***Platanológico***
Recreación de Ecosistemas y Divulgación

CLINICA DENTAL DOS PALMAS
desde 1995 con éxito en El Paso
■ Especialistas en odontología avanzada con laboratorio propio e higienista
■ Spezialisten auf allen Gebieten der modernen Zahnheilkunde mit modernem Labor und qualifizierter Dentalhygiene
Carretera General Tajuya, 22 · 38750 El Paso
Tlf. 922 49 73 24 · dentaldospalmas@gmx.net

REJUVENECIMIENTO ALOPECIAS CICATRICES DE ACNÉ
○ NUEVA PLATAFORMA LÁSER NORDLYS *(www.ellipse.com)*
· *Fotorrejuvenecimiento*
· *Lesiones pigmentarias (marrones)*
· *Lesiones vasculares: rosáceas, telangiectasias, varículas en piernas*
· *Láser fraccional no ablativo: cicatrices de acné, estrías, arrugas finas*
○ HILOS TENSORES: *PDO, Poliláctico (SILHOUETTE)*
○ BOTOX, *relleno con ácido hialurónico, peelings, masoterapia*
○ *Depilación médica con láser*
○ *Terapia de microagujas:* DERMICAPEN

Drª. Mª Pino Gil Mateo
DERMATÓLOGA
LUNES · Tel. 922 41 53 42
C/ O'Daly, 42-1° · S/C de La Palma
MARTES · Tel. 922 46 39 86
C/ General Yagüe, 12-1°E · Los Llanos de A.
www.dermatologialapalma.com

Clínica Dental
Alejandro Hernández Lorenzo
Implantología - Periodoncia
Estética Dental - Blanqueamientos
Miriam Gómez Huerta
Ortodoncia Invisible
Ortodoncia Fija Multibrackets
Ortopedia Facial / Adultos y Niños

gingko
922 401 238
Edf. Mabel, 1º (Columnas Azules)
C/ Díaz Pimienta, 10
Los Llanos de Aridane
...y también le atenderemos en...
Los Sauces CLÍNICA DENTAL
922 450 696
C/ Príncipe Felipe, 7
San Andrés y Sauces

Clínica Dental
Lothar Hötzel
Deutscher Zahnarzt
922 46 04 19
Avenida Venezuela 11-2B
Los Llanos de Aridane
ODONTOLOGÍA GENERAL • PERIODONCIA • PRÓTESIS DENTAL • CIRUGÍA • ENDODONCIA • PROFILAXIS • IMPLANTOLOGÍA

Dra. Su
Médico Especialista en Rehabilitación (vía MIR)
Tratamiento de dolor
(de espalda, musculoesquelético, neuropático, post-quirúrgico...)
mediante acupuntura
Centro Médico de Especialidades O'Daly
C/ O´Daly, 42-4ºP · S/C La Palma · **922 416896** · **922 047426**

Dr. Eduardo Navarro Bernal
ENFERMEDADES DE LA PIEL
González del Yerro, n° 13, 3°B
Los Llanos de Aridane
Tel. 922 40 21 40
Avda. El Puente, n° 41
Edif. Quinta Verde, portal B - 1°
S/C de La Palma Tel/Fax. 922 42 08 45

PODÓLOGO
TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE
Miguel Angel Pino Lopez
922 10 39 84 · 697 26 12 44
CC Tago Mago Loc. 54
Los Llanos de Aridane
miguelpinopod@gmail.com

★ *Destacado*

LEO BASSI: "THE BEST OF"
Los Llanos de Aridane
VIE. **13 ABRIL**

JOAQUÍN SABINA
El Paso
LUN. **30 ABRIL**

TEATRO: "LA EDAD DE LA IRA"
Santa Cruz de La Palma
SÁB. **7 ABRIL**

EVENTOS

Los datos de los actos culturales incluidos en este resumen son publicados según informes remitidos por los distintos Ayuntamientos o el Cabildo. Los eventos de carácter particular se publican previo pago.

LOS LLANOS

★ **Leo Bassi: "The best of"**
Vie. 13 abril // 20.30 h. Polideportivo Camilo León. El bufón por antonomasia recopila los mejores números de su carrera. 90 min. de espectáculo antológico en el que Bassi, con el arma de la risa, saca sus pinturas de guerra. 10 €

Alma de Clown: Charla
Sáb. 14 abril // 12.20 h. Casa de la Cultura. Charla con Iván Prado y Leo Bassi. Entrada libre.

Documental
Dom. 15 abril // 19.00 h. Casa de la Cultura. Proyección de "Mashi Trasi que Trasi", laureado documental que narra el viaje de un grupo de payasos y clowns a Palestina en 2009, para derribar el muro con sus sonrisas. Entrada libre.

III Jornadas "La Voz de la Mujer"
Literatura, arte, cine y debate.
Mié. 18 abril // Casa de la Cultura. Cine y debate. 11.00 h. "La mujer y el agua" (Nocem Collado, India). 19.30 h. "Irioweniasi: el hijo de La Luna" (Esperanza Jorge e Inmaculada Antolínez, Nigeria-Marruecos).
Jue. 19 abril // Casa de la Cultura. Cine y debate. 11.00 y 19.30 h. "Lessons" (Unni Berjsten, Noruega). 19.30 h. "Julie" (Alba González).
Vie. 20 abril // 11.00 h. Casa de la Cultura. Cine y debate. "La mujer y el agua" (Nocem Collado, India). 19.00 h. Espacio Real 21. Coloquio: "Mujeres en primer plano". El papel de la mujer en el cine. 21.00 h. Espacio El Secadero. Cuentos para adultos. "Ancestros" (Benaí Capote y María Buenadicha.
Sáb. 21 abril // 11.00 h. Espacio Real 21. "Voces de mujeres". Diálogo literario entre la escritora nigeriana Minna Salami y la periodista Ángeles Jurado. 17.00 h. Casa de la Cultura. Cine y debate. "La mujer y el agua" (Nocem Collado, India). 19.00 h. Espacio Real 21. Coloquio: "Mujeres en la cultura". 22.00 h. Plaza de España. Sesión DJs en vinilo, con Pimientas Selectoras.

El Documental del Mes
Mar. 24 abril // 20.00 h. Casa de la Cultura. "Las chicas de Amanecer Dorado" (Noruega, 2017), de Håvard Bustnes. VO subt. En los últimos años, la imagen de un país como Grecia, con playas soleadas y gente amigable ha sido oscurecida por ideologías políticas cercanas al nazismo que se encarnan en Amanecer Dorado, el partido que en las elecciones de 2012 consiguió 21 escaños en el parlamento, y donde las mujeres del movimiento son un pilar fundamental. Gratuito.

EVENTOS *particulares*

Los Llanos

La Luna: Live Music
Jose Efraime, musica del mundo 12 abril, 20 h. Tel. 922 40 19 13

La Luna: Live Music
Adapciones de música de Brasil y Cuba. Raúl Bermúdez (violín) + Carlos Martín (guitarra). 19 abril, 20 h. Tel. 922 40 19 13

EL PASO

Reventón Trail
Vie. 6 abril // 16.00 h. Parque Infantil. Charla de Yeray Durán. 17.30 h. Recinto Ferial. Charla de Yaiza Herrera ("Enfermedades silenciosas en el corazón del deportista"). 18.15 h. Encuentro y Presentación de corredores Élite, conducida por Depa.
Sáb. 7 abril // Avda. Islas Canarias. 10.00 h Salida de la Reventón Kids. 16.00 h. Salida de la Reventón Trail. 22.00 h. Parque Infantil. Entrega de trofeos y fin de fiesta, con los conciertos de Los Lola y Fijo Discontínuo.

★ **Joaquín Sabina**
Lun. 30 abril // 21.00 h. Campo de Fútbol (apertura de puertas a las 19.00 h.). El clásico de la música contemporánea española, que vuelve a los escenarios con nuevo disco, "Lo niego todo". Famoso por su voz ronca y sus ácidos versos, Joaquín Sabina es a la vez cantautor, poeta y pintor, con millones de discos vendidos.

PUNTAGORDA

Cine Fórum Educación
Vie. 6 abril. "El Club de los Poetas Muertos". Entrada ibre.

Eremiot Rodríguez: Fuerza
Sáb. 7 abril // 0.30 h. Casa de la Cultura. Espectáculo musical bajo el abanico creativo de Eremiot Rodríguez, fusión de estilos musicales: folkore canario, flamenco, folk y rock. 4 años de composición y grabación en estudio con músicos de toda Europa, para presentar este disco en directo, con un elenco de músicos y amigos residentes en La Palma. Guitarras españolas y voces: Eremiot Rodríguez, Ivan Sweeney, Jorge Guerra; percusiones: Gerardo Martín, Jonatan Acosta, Carolina Hollander, Kena Irah; bajo: Domingo Castellano. voz: Judit Fabré; coros: Isa.

TAZACORTE

Mercados turísticos artesanales
1er sáb. de mes (próx. 7 abril). 17.00-21.00 h. Muelle del Puerto de Tazacorte. // 3er sáb. de mes (próx. 21 abril). 9.00-14.30 h. Plaza San Miguel (El Morro).

MAZO

Café-Concierto: guitarras
Sáb. 21 abril // 18.00 h. Museo Casa Roja. Concierto del cuarteto de guitarras que responde al nombre de "21", compuesto por Tomás Miguel Fariña, Samuel Delgado, Luis Alejandro García y Francisco Javier Yanes, destacados intérpretes clásicos de Tenerife. 2 €

BREÑA BAJA

Ciclo de Cámara "Salinas"
Antiguas Salinas de Los Cancajos. Sáb. 7 abril. Daniel Molina y Laura Gordo (clarinete y piano). Obras de Debussy, Piazzolla, Schuhmann, Horovitz, Messager. Entradas: 10 € adultos, 5 € estudiantes.

SANTA CRUZ

★ **Teatro: "La edad de la ira"**
Sáb. 7 abril // 19.00 h. Teatro Circo de Marte. Los personajes adolescentes de esta novela, finalista al Premio Nadal 2010, toman la voz en este retrato realista y a la vez poético de toda su generación. El supuesto asesinato cometido por Marcos, un estudiante de Bachillerato, constituye el punto de partida de una investigación que nos permite adentrarnos, a través de sus amigos y compañeros de clase, en sus miedos, sueños e inquietudes. Escrita para La Joven Compañía (Nando López), ofrece un canto a la diferencia y a la búsqueda – libre y valiente – de nuestra identidad.

Alma de Bolero
Sáb. 14 abril // 20.30 h. Teatro Circo de Marte. Este trío tinerfeño nacido hace 16 años, uno de los principales exponentes de este género romántico en España, nos presenta su nuevo espectáculo, "Déjate querer", que esencializa lo mejor de un género ya antiguo para vivificarlo, llenarlo de luz nueva. Canciones de Javier Solís, Los Panchos, María Dolores Pradera, Rocío Jurado, Julio Iglesias, José Luis Perales, Luis Miguel, Raphael, El Puma, Luz Casal, Rocío Dúrcal...

Teatro: "Tratado de culinaria para mujeres tristes"
Vie. 20 abril // 20.30 h. Teatro Circo de Marte. La compañía Dragones en el Andamio presenta esta divertida obra, de las más emblemáticas del escritor Colombiano Héctor Abad Faciolince, gracias al trabajo de la actriz, coreógrafa y directora Marisol Rozo. Amor y humor para vivir es la receta de esta creación, una comedia danzada llena de belleza y de imágenes poderosas e inolvidables.

"Las Brujas de Naga"
Lun. 23 abril // 19.00 h. Teatro Circo de Marte. Recital poético musical, basado en el poemario inédito que Fernando Garcíarramos, insigne escultor y poeta. Un viaje desde sonoridades que recuerdan a la música francesa de finales del XIX, a un fado portugués, a un blues o a una isa canaria.

El Documental del Mes
Lun. 23 abril // 20.00 h. Cine-Teatro Chico. "Las chicas de Amanecer Dorado" (Noruega, 2017), de Håvard Bustnes. VO subt. En los últimos años, la imagen de un país como Grecia, con playas soleadas y gente amigable ha sido oscurecida por ideologías políticas cercanas al nazismo que se encarnan en Amanecer Dorado, el partido que en las elecciones de 2012 consiguió 21 escaños en el parlamento, y donde las mujeres del movimiento son un pilar fundamental. Gratuito.

LOS SAUCES

Apaga la Luz y Enciende las Estrellas
Vie. 20 abril // Charco Azul. 21.00 h. Parranda Son del Tilo. 22.00 h. Observación guiada con telescopios.

"El Inspector Sullivan"
Sáb. 21 abril // 20.30 h. Casa de la Cultura. Teatro de humor, por la Compañía Doble M. Con Adrián Rosales, Zebensui Felipe, Lioba Herrera y Santi López.

GRAZNIDO //

RELOJ NO MARQUES LAS HORAS

■ ***Vale, no es para tanto.*** En realidad sólo es una hora de diferencia. Un apenas, pero suficiente para que el hambre me apriete a deshora, ajeno a consideraciones económicas relacionadas con darle el giro de 60 minutos al reloj. El estómago no sabe que el tiempo es dinero, y que así se ahorra, dicen. Él sólo tiene jilorio. Los titiriteros manipuladores que cavilaron esta acción no iban a estar pendientes de esta nimiedad, ni de las alteraciones del bioritmo, ni de la sensación de fatiga constante, ni hasta de los despistes de las cabras lecheras. Todo bagatelas. Te mandas medio año acostumbrándote al horario, y !zasca!: otro cambio y vuelta a empezar. La luz que encendemos más tarde según se acerca la noche se enciende más temprano por la mañana, o viceversa. Lo comido por lo servido. El resto del día seguimos haciendo lo mismito que siempre, así que el ahorro energético no aflora por ningún lado, al menos que yo y mi estómago percibamos. Los que inventaron esta acción y los que han propagado sus efectos siguen jugando a engañar de vez en cuando en el año a la naturaleza. Pero no se dan cuenta de que el tiempo hace lo que quiere, es decir, correr, y nosotros con él, queramos o no. Los canarios sabemos algo de esto, puesto que nuestra hora de retraso supone que por mucho que nos espabilemos, siempre estaremos apurando una hora antes que los compatriotas ibéricos de la hora más.

AGENDA // *cultura*

CURSOS

Los Llanos de Aridane

"Payaseando la existencia"
Sáb. 14 (10.00-14.00 h y 16.00-19.00 h.) y dom. 15 abril (10.00-14.00 h) // Casa de la Cultura. A través de diferentes juegos de concentración y habilidades "estúpidas" iremos descubriendo donde está nuestro placer y nuestro clown. Imparte: Iván Prado (Pallas@s en Rebeldía). Inscrip.: 20 €

Apicultura
23-28 abril // Escuela de Capacitación Agraria. 16.00-21.00 h. Para jóvenes agricultores. 25 horas. Info.: 38003264@gobiernodecanarias.org

San Andrés y Sauces

Manipulador de alimentos
Jue. 19 abril // 16.00-21.00 h. Telecentro de la Casa de la Cultura. Inscrip. Agencia de Desarrollo Local. Precio: 15 €

Trabajos de albañilería (TPC)
23-26 abril // 16.00-21.00 h. Telecentro de la Casa de la Cultura. Inscrip. Agencia de Desarrollo Local. Tel. 92245 02 03 Ext. 231

EXPOSICIONES

Los Llanos de Aridane

Lothar Brix: "Partitura alegre"
Hasta 8 junio // Lun.-sáb., 11.00-14.30 y 18.00-21.30 h. Galería García de Diego. C/ Real 48.

"Cueva Chica"
Hasta 20 junio // Lun.-vie., 9.00-20.00 h.; sáb. 10.00-14.00 h. Dom. y fest. cerrado. Museo Arqueológico. Colección de Domingo Acosta Felipe, impresionante, tanto por la cantidad de piezas como por la extraordinaria información sobre la vida y cultura de los benahoaritas.

El Paso

Dolores Morales: "Luz y color"
Hasta 16 abril // Ofic. Turismo. Pintura.

Carteles de las Fiestas Trienales
17-22 abril // Ofic. Turismo. Exposición de carteles de las Fiestas Trienales de La Bajada de La Virgen de El Pino.

Santa Cruz de La Palma

"Tutankhamón"
Hasta 22 mayo // Espacio Cultural CajaCanarias. Imágenes de un tesoro bajo el desierto egipcio.

"Egipto: En busca de la eternidad"
Hasta 26 mayo // Espacio Cultural CajaCanarias. Muestra de arte y cultura egipcia.

Fátima Pérez: "In Hábitat"
16-30 abril // Sala O'Daly. Pintura.

Breña Baja

Tarek Ode: "Huellas en las Piedras"
Hasta 13 abril // Lun.-vie.,8.00-15.00 h.; mar., 16.00-18.30 h. Ayuntamiento. Exposición fotográfica de grabados rupestres, que forma parte del proyecto "Tussna (sabiduría) de Benahoare".

"Entre amigos"
Hasta 3 junio // Ayto. Exposición colectiva "Amigos Pintores de Las Breñas": Mercedes Barrera, Ana León y Vázquez.

ARTICULO PARTICULAR

La Planta de Asfalto de UNASPA, instalada en el Callejón de la Gata, ha obtenido licencia de apertura

¿Cómo ha sido posible?

Después de haber sido eliminada y desmantelada la planta de asfalto de Ruiz Romero en el mismo lugar, porque su cercanía a núcleos de población, y las graves afecciones a la salud de las personas y al medio ambiente que la producción de asfalto conlleva, lo más fácil para el Ayuntamiento de Los Llanos hubiese sido impedir la instalación de una segunda planta de asfalto en el mismo Polígano.

Pero ante el asombro de los vecinos afectados, el Ayuntamiento permitió la instalación de una segunda planta de asfalto (UNASPA) a una distancia de solo 500 mts, de la ya desmantelada de Ruis Romero.

El hecho cierto es que a pesar de las reiteradas advertencias de LA PLATAFORMA en contra la instalación de plantas de Asfalto en el valle de Aridane y a sabiendas de que existían sentencias de tribunales de justicia que impedían la instalación de este tipo de industrias en aquella zona, el Ayuntamiento hizo la vista gorda cuando UNASPA empezó a construir su planta y asimismo incumplió su obligación de dar respuesta al empresario en lo referente a la licencia de apertura que había solicitado. El Ayuntamiento optó por dejar pasar el tiempo.

Ese silencio de la administración condujo a la actual situación: el empresario acudió a los Tribunales y le fue concedida la licencia de apertura por silencio administrativo.

LA PLATAFORMA, en esta lucha que tuvo su comienzo en los años 2008-09, siempre ha estado pendiente, también de la planta de Unaspa, presentando alegaciones frente a la solicitud de licencia, personándose en el proceso judicial, manteniendo contactos directos con políticos y juristas del Ayuntamiento y con el abogado de la PLATAFORMA para hacerles ver que existía un problema sin resolver. El tiempo ha venido a justificar nuestra preocupación: A fecha actual el problema del asfalto no ha sido resuelto.

Bajo la presion de LA PLATAFORMA el Ayuntamiento ha iniciado una revisión de la licencia de apertura.

Y nosotros hemos tenido que añadir alegaciones con el fin de reforzar los argumentos del expediente que el Ayuntamiento tiene que enviar al Consejo Consultivo de Canarias, para que éste dictamine a favor o en contra del Ayuntamiento de Los Llanos. Resulta lamentable que el Cabildo de la isla no haya resuelto el problema de la ubicación de una industria tan nociva, que necesariamente ha de estar suficientemente alejada de núcleos de población para evitar así daños a la salud de las personas y al medio ambiente. Pero en todo caso, queremos dejar muy claro ante la opinión pública de la isla, que actualmente se produce asfalto, y que se obtiene de la planta de LUSAN en Fuencaliente.

Tampoco está resuelto el problema de las machacadoras de áridos en la zona sur del Polígono Industrial, una área que debería estar reservada como tal, para el actual Polígano y que tantas molestias causa a los vecinos del lugar.

Ante esta situación, hacemos un llamamiento a los ciudadanos para que en la medida de sus posibilidades, aporten en la cuenta corriente de la PLATAFORMA los recursos económicos que estimen convenientes con el fin de sufragar los gastos que se derivan de un problema que aún no se ha resuelto porque así lo han querido los políticos de turno. De nuevo nos toca a los ciudadanos resolver los problemas pendientes con dinero de nuestro bolsillo. Nuestra larga lucha finalizará cuando consigamos eliminar del Callejón de la Gata las industrias nocivas de forma definitiva.

Si te gusta el lugar donde vives y quieres seguir respirando un aire limpio, necesitamos tu activismo y tu apoyo económico.

Nuestra cuenta está abierta en CaixaBank con número
ES80 2100 7119 0122 0013 7899
Síguenos en Facebook: Callejón De La Gata

ANUNCIOS // *clasificados*

COMPRA

Busco haula grande para perro
urgente. Tel. 606 32 81 08

Muebles y antigüedades
compramos. Tel. 679 82 98 00

Compro prensa para uvas
mecánica o hidráulica. Tel. 609 01 74 55

VENTA

Colchón de látex, 190x90 cm
Producto alemán. 65 €. Tel. 922 49 72 01

Se alquila acción Club de Tenis
Aridane. Tel. 616 39 29 96

Material para nave grande. Vigas
de hierro galv. Tel. 654 21 68 81

Biotrituradora Viking GE 355
casi nueva. Martillo neumático Hitachi DH50SA1 con maleta y cincel, se vende. Tel. 922 49 30 82, 648 06 83 22

Lavadora, secadora, nevera
y otros electrodomésticos usados, con garantía y a precios muy económicos. Trabajos de reparación. Tel. 676 66 46 39

Chaqueta motero, diseño racing
hombre (M), cuero, alta calidad, negro-blanco-gris + guantes (L) mismo diseño, PVP 600 €, por 150 €. Tel. 690 88 20 68 (WhatsApp).

Se vende último cachorro hembra
de raza Shar Pei. 7 meses. 170 €. Tel. 922 46 40 94, 620 69 66 33

Se vende madera de tea vieja
en tablones de aproximadamente 3 m³. Tel. 617 58 64 32

Bulldog francés, cachorros
disponibles. Tel. 685 12 30 48

Alquilo acción Club de Tenis
Valle Aridane. Tel. 676 26 49 58

Rastro Cultural - Finca La Principal
Cada viernes, 14-20 h, Breña Alta (acceso Aeropuerto Viejo). Compra-venta: antigüedades, 2ª mano, arte, artesanía, agricultura... Música en vivo, cuarto-masajes, bar-cafetería. Puestos de venta gratuitos

Para amantes de madera de tea:
Columnas. Objetos grandes de artesanía. Caja de tea. Tel. 922 401 008

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: contacto@service-lapalma.es

Lavadora 180 €, palmeras
Washingtonia. Tel. 922 40 10 11

Calefacción de mármol Roemer
deshumificador de armarios, calefacción de suelo. La calefacción de bienestar para el consumidor con conciencia energética. Óptimo contra problemas de humedad. Montaje rápido y limpio incl. Ideal también para pisos y oficinas. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52, www.roemer-sl.de

Se alqu. acción de Club de Tenis
Tel. 626 55 58 77

Lavavajillas Balay, 75 €
horno eléctr. empotrado, 40 €. Cocina de gas Tegran, 4-fuegos con horno, sin usar, 100 €. Urinario, sin usar, blanco, 20 €. Lavabo blanco, 10 €. Bidet, blanco, 10 €. Lavabo azul, con pie, Villeroy & Boch, 30 €. Tel. 922 40 21 00

Se vende tierra para jardines
Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Se vende:
Viga de hierro forma U, 300 x 12 x 5 cm (50 €). 2 somieres metálicos con marco de listones, 180 x 90 (10 € cada uno). Limpiafondos Zodiac X7 quattro, nuevo (200 €). Ventilador calefactor con electrónica 1500-2500 W (80 €). Rocca: fregadero 42 x 32 cm (40 €); fregadero 56 x 47 cm (50 €); inodoro 63 x 35 cm con cisterna (50 €). Impresora Canon Pixma M62950 (40 €). Tel. 603 42 51 11

Se vende acción de Club de Tenis
800 €. Tel. 626 55 81 46

TRABAJO

Se vende parada de taxi
en Fuencaliente. 40.000 €. Tel. 620 15 29 74, 651 62 88 22

Se hacen todo tipo de trabajos
de piedras, paredes de piedras, chapados de casas, pisos de lajas, bodegas y jardines, etc. Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Se ofrece chico joven
con su furgón Kangoo para trabajar en cualquier cosa (p.e. Punto Limpio). Atiendo por WhatsApp: 697 12 09 58

AdmiPalma: tareas y servicios
administrativos para empresas, autónomos y particulares. Agente Seguros, con las principales compañías. Infórmese en el 606 12 15 37

Arquitecto Técnico
Ana Isabel Lorenzo. Los Llanos. Tel. 679 96 11 62

Masajes
Técnica personalizada de Quiromasaje (sueco). Efecto inmediato sobre piel y sistemas nervioso y circulatorio. Tel. +34 639 640 584 (Eglè)

Sra. responsable ofrece: limpieza
en gral., cuido personas y animales. Tel. 676 41 64 52, 922 48 58 41

Se traspasa heladería artesanal
en Los Llanos de Aridane. Se traspasa con formulación de helados, tartas, cartera de clientes y proveedores. Precio interesante, emprendedores. Pleno funcionamiento. Contacto: olvpda@gmail.com Tel. 665 16 46 83

Estudio Arquitectura
Proyectos, Direcciones de obra, Coordinación SYS, Tasaciones, Medición de terrenos, Licencias de apertura, Certificados, etc. Calidad y buen precio. Tel. 620 16 06 72 diegohh1980@hotmail.com

Ricky-One: Reparamos
lo irreparable. Nueva máquina robótica, única en Canarias, para reparar mejor sus móviles mojados, puertos de carga, portátiles. Sistemas operativos. TV, placas de máquinas industriales, ordenadores. Especialista en iPhone y Mac. Electrónica en gral. Garantizamos nuestros trabajos. Tel. 605 46 04 99. Ctra. San Antonio 264 Ad.2, Breña Baja

Traductor jurado
Kevin Cabrera Luis. Inglés-español y español-inglés. Diplomas, certificados, documentos oficiales, etc. Tel. 662 15 08 55. eMail: kevincabreraluis@gmail.com

Lucas P. M. Construcciones...
... reformas, trab. de piedra, retropala y transportes. Tel. 609 36 72 75

Servicio Técnico
Reparamos electrodomésticos, maquinaria de hostelería y climatización. Tel. 609 44 98 61

Se hacen reformas en viviendas
Baños, cocinas... Electr., fontanería y albañilería en gral. Tel. 609 638 500

Se busca gente para venta
por catálogo. Material de inicio gratis. Tel. 666 31 75 19

VARIOS

Yoga: Playa Tazacorte, los jueves
9.30-11.00 h. 5€. Tel. 609 41 61 68

Clases particulares
de guitarra eléctrica y española, bajo eléctrico, laúd, bandurria, timple, solfeo y armonía. Juan, Tel. 677 39 15 23

Ven a la clase de skate con Miro
en el Xtreme Park. Tel. 680 42 96 97

¿Quién conoce a Mani?
(Manfred Hofmann), vive unos 25 años en La Palma, principalmente en el lado oeste. Asunto familiar urgente. Tel. 679 91 17 81

¡Cursos creativos de alemán!
Hable en alemán con facilidad. Tel. 662 08 55 84

Clases particulares de francés.
Contacto: 626 07 86 08

Psicóloga: autoestima
relaciones de pareja, equilibrio personal y gestión emocional para transformar tu vida. Tel. 615 21 13 14 www.artcoaching.es

¡Ponga gratis su alojamiento!
Inscriba y administre su alojamiento en La Palma24, tal y como en Airbnb o Booking.com. Más infos en: www.la-palma24.net

Maestra: clases particulares
de francés, Primaria y Secundaria, Los Llanos. Tel. 622 84 68 74

Masaje relax con crema y aceite
Tel. 620 32 01 70

Linda trans: servicio de masajes
Canariona. Pasivo/activo. Tel. 672 89 39 03

Los Llanos: Amanda
guapa, sexy, masaje y muy atractiva. Tel. 603 36 56 36

Latina: masaje relax
en camilla. Tel. 674 90 89 94

Rubia: masaje relax en camilla
Corporal. Tel. 620 25 99 85

MOTOR

Freelander para repuestos (compl.)
o para arreglar. Se vende: 1.500 € negoc. Tel. 602 41 57 96

Citroën Saxo, año 2000
técnicamente bien, ITV hasta dic. '18. 700 €. Tel. 689 75 02 66 (WhatsApp)

Jeep Wrangler, año 1998
4 cilindros, gasolina, Precio negociable. Tel. 628 48 06 99

Berlingo 1.4i rubia, 3 puertas
168.000 km, buen estado, año '99, nuevo: neumáticos / batería / frenos / escape / radiador / enganche de remolque. 2.750 €, Tel. 602 415796

¡Adiós a la chatarra!
Se recogen gratis todo tipo de vehículos a motor de desecho, aún sin la "pegatina" municipal. Tramitamos baja. Tel. 722 36 28 29.

Coches antiguos para bodas
Tel. 636 19 37 41

Baterías al mejor precio
desde 45 €. Multiservicios Cros. Tel. 922 46 35 12

Mercedes 240E (gasolina)
Año 1999, automático, 4.900 €. Tel. 631 26 35 90

Furgoneta Ford Transit rubia
con ventanas, muy bien para vivir/trabajar. Nuevo: juego de freno/neumáticos. 2.950 €, Tel. 602 41 57 96

Moto Hyosung Aquila 125
2008, ITV 3/2020, 7.387 km. 999 €. Tel. 693 04 24 06

Planificado de culatas
Rectificado asientos, válvulas. Trabajos de torno. Rectificado discos tambores y reparado cajetines y reenvíos. Precios sin competencia. Multiservicios Cros. Tel. 922 46 35 12

FUNERARIA
Traslados a cualquier parte del mundo.
Incineraciones, exhumaciones e inhumaciones.
Todo tipo de servicios funerarios y trabajos para el cementerio.
Empresa familiar con más de 35 años de experiencia.
Todas las compañías de seguro. Pida presupuesto sin compromiso.

LAPIDARIO EL PASO
VELATORIO MUNICIPAL FUENCALIENTE

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
Überführungen (weltweit), Einäscherungen, Exhumierungen und Beisetzungen. Alle Vorbereitungen und Arbeiten zur Beisetzung mit mehr als 35 Jahre Erfahrung.

servicio permanente: 922 48 58 20

AVAAZ.ORG
El Mundo en Acción

HABITAR // Construir

CONTROLES EN EL TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES

■ ***En la mayoría*** de los municipios, las aguas residuales de las casas independientes se vierten en una fosa séptica, el llamado "pozo negro". En esta casuística siempre ha sido un requisito instalar un sistema de tratamiento de aguas residuales en forma de tres cámaras ante esta fosa swéptica, pero esta medida ha sido tomada por muy pocas personas. No obstante, en la actualidad los ayuntamientos están instando a instalar este sistema para otorgar los enganches al agua pública.

// Espacio patrocinado por Mantenimiento de Contacto, S.L.

Palma-Chimeneas

922 40 36 62 · 603 866 616 info@palmachimeneas.com

Ctra. Gral. Puerto Naos 45 (frente al parque) · Los Llanos

www.palmachimeneas.com

ROSA REVERSE, 8 KW KÜCHENOFEN **LA NORDICA** 1.999 € ~~2.399 €~~ **OFERTA**

BRIQUETAS DE LIGNITO EN PAQUETES DE 10 KG **REKORD** 9 € BRAUNKOHLE 10 KG BÜNDELBRIKETTS

ENCENDEDOR "JUMBO", 5 KG **FAVORIT** 9 € KAMINFEUER JUMBO-ZÜNDER, 30 MIN. BRENNDAUER, 5KG

DEMANDAS

Busco piso hasta aprox. 300 €
en Santa Cruz. Puede ser con ascensor, amueblado. Contactar lun.-vie. 8:00-12:00 h. Tel. 639 37 07 02

Busco casa para alquilar
a larg. plazo, con min. 2 habit., jardín, parking, parada bus cerca, en el Valle o La Punta. Tel. 622 26 30 31

Pareja joven busca casa económica
para renovar. Máx. 100.000 €, en el norte. Ofertas en todos los idiomas, pero por favor, sólo por correo a: lovecabras@web.de

Busco acción de agua
„Aguatavar", Tijarafe, para comprar. Tel. 634 88 94 02

Llegar y quedarse...
... utilizar y continuar algo ya existente. Pareja de mayores de Alemania busca finca, no demasiado grande, arbolada, apta para vegetales y frutales, con agua y luz, en zona rural como Tinizara, Puntagorda, noroeste, también este. Con acción de agua estaría bien. Ofertas: awa-we@web.de, Tel. 0049 3433 20 07 16, 0049 162 16 93 716. Correos: Walter Wenger, 04552 Borna, Bahnhofstr. 23. ¡Solo hablamos alemán!

Compro o alqu. derecho de agua
de Las Cañas o Santa Teresa. Tel. 630 51 64 35

Se compran acciones de agua
de Las Cañas y de Las Ovejas. Tel. 622 31 63 04

Busco terrenito 500 -1.500 m²
para comprar o alquilar, con acceso a agua, zona oeste de la isla. Tel. 622 95 42 72

Busco terreno con pajero
a reformar o que dejen hacer cuarto aperos. Zona el Valle hasta Puntagorda o Las Breñas: unos 2.000 m². Tel. 686 54 51 46

Busco trastero para larga temp.
zona L.Ll./ Tazacorte. Para cosas privadas. Pagaré medio año por adelantado. Tel. 922 401 008

Busco casa terrera, largo plazo
en la zona oeste de la isla. Tel. 622 95 42 72 -

SAT TECHNIK LA PALMA
DAVID LUGO - 608 72 36 14
SAT ANLAGEN,WLAN,DVB-T, ELEKTRO-INSTALLATIONEN, ÜBERWACHUNGS-KAMERAS.
IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK. IHRE SENDER WIE ZUHAUSE. UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

HERMANN INMOBILIARIA
Mª Rosario Agueda Rodríguez
Avenida Tanausú 18
38750 El Paso
CONTACTO POR MÓVIL
Móvil 637 42 68 49
Mobil 687 88 21 44
Mo-Fr 10-13 h lun-vie u. n. Vereinbarung y con cita previa
www.iklp.eu info@iklp.eu

¡Su nuevo hogar en la Isla Verde!
Ihr neues Zuhause auf der grünen Insel!
Avda. Tanausú Nº10 Nº18 Wir sind umgezogen! ¡Nos hemos mudado!

N° 583

Baugrundstück mit Gießwassertank in El Paso de Abajo, 1.500 m², mögliche Bebauung bis max. 250 m².
Terreno edificable, 1.500 m² (con estanque de agua de riego) en El Paso de abajo. Para edificar hasta 250 m².

N° 2094

Modernes Einfamilienhaus in Tazacorte mit ca. 185 m² bebauter Fläche.
Casa moderna de nueva construcción en Tazacorte.
Aprox. 185 m² en dos plantas.

natürlich bauen
individuell planen
fachgerecht sanieren
andreea gross
dipl. ing. architektin
baubiologin IBN
arq. colegiada COA.LP
andreea.gross@gmail.com
0034 650530361

¡Gran variedad de palmeras!
GROSSE PALMEN-AUSWAHL!
LANDSCHAFTS- & GARTENGESTALTUNG
Paisajismo y diseño de jardines
BEWÄSSERUNGS-SYSTEME
Sistemas de riego
DESIGN & GARDEN CENTER
La Punta · Tijarafe
Camino al Puerto 28
629 357 491
8.00 - 13.00 h
u. nach Vereinbarung
www.gardencentertijarafe.com

Dpf Pintura
687 40 41 94
David Jonatan Pérez Fuentes dpfpintura@gmail.com
decoración
reparaciones
muebles
impermeabilizaciones
TRABAJO VERTICAL

INMOBILIARIA VISTA ALEGRE
desde seit 1.995

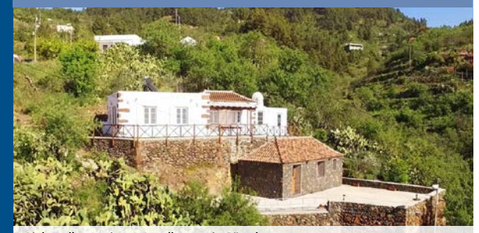
Copyright © Inmobiliaria Vista Alegre
38750 El Paso, C/ Vista Alegre, 7
606 366 061
franzew@gmail.com www.vista-alegre.com
922 48 59 02 / 10-13h
OPORTUNIDAD EL PASO DE ABAJO
3 Apartamentos (vivienda de 2 plantas 170 m²) y 3.750 m² terreno (edificable con 10 camas turisticas más). Piscina (4x10 m), Barbacoa, Bodega de Piedra 40 m², Cuarto pileta, Cuarto de Bomba, Derecho y deposito de agua, Minadero.
// 3 Appartements (2 stöck. Haus, 170 m²) und 3.750 m² Grundstück (baubar mit 10 weiteren Touristenbetten) 4x10 m Pool, Grillplatz, 40 m² Stein-Weinkeller, Wirtschaftsraum, Gartenraum, Wassertank und Wasserrecht, Minadero. // 3 apartments (2 floors, 170 m²), 3.750 m² land (buildable with 10 more tourist-beds) 4x10 m pool, barbecue, 40 m² stone-cellar, fourth pool, pump room, right and water tank, Minadero.

..... **460.000 €**

ISLAS IMMOBILIEN

TINIZARA - 48.000 €

Baugrundstück in idyllischer Lage mit freiem Ausblick
Terreno edificable en ubicación idílica con vistas sobre el mar

LAS TRICIAS - 248.000 €

Liebevoll renoviertes Landhaus mit Gästehaus
Casa de campo restaurada con casita de invitados

EL PASO - 255.000 €

Kanarisches Haus mit Garten und großem Freizeitbereich
Casa con jardín y una gran zona de recreo

PLAZA CHICA
Plaza Elías Santos Abreu 5
Los Llanos de Aridane
Telefon: 922 401474
Mobil: 665 218583
info@islasimmobilien.com
www.islasimmobilien.com

El Paso - 295.000 € L112

Los Llanos - 259.000 € L182

Tazacorte - 79.000 € ST180

www.plaza-inmobiliaria.de

Calle Caballos Fufos 20, **Tazacorte**
gegenüber Banco Santander

Christian Herzig 664 84 17 89 (dt)
Teresa Acosta 669 11 81 29 (es)

plaza
Inmobiliaria.de

OFERTAS

Breña Baja (San José): Parcela urbana 1.015 m² para vivienda. Buenas panorámicas. 43.000 €. Tel. 618 30 93 18

Por jubilación se trasp. mercería en El Paso. Buena cartera de clientes y proveedores. C/ Antonio Pino Pérez 3 (frente a Oficina Turismo). Tel. 922 48 54 60 (Carmen Rosa)

Venta de 1 piso el la Avenida El Puente (S/C de La Palma), 2 dormitorios, 1 comedor, cocina, 2 baños, azotea. En perfecto estado. Tel. 659 35 17 56

Vendo ático en Los Llanos 138.000€. Tel. 630 51 64 35

Se alquilan plazas de garaje Edificio Las Adelfas (junto a museo). Tel. 922 46 14 68, llamar de 14:00 h a 16:00 h

Pto. Tazacorte: terreno urbaniz. 660 m², a 70 m de la playa. Tel. 685 13 88 89 (WhatsApp)

Se alquila apartamento pequ. y soleado en Tendiña, con jardín. Para 1-2 pers. Tel. 658 87 25 46, 922 40 99 55

Se alqu. casa en El Paso de Abajo con patio, huerta y garaje. Tel. 922 46 02 47

Se alquila local en El Paso Calle principal. 205 m² + 1 plaza de garaje. Tel. 600 36 81 80

Los Llanos (La Punta de Argual): 4 celemines plátanos, 7 min. HH.HH. 67.000 €. Tel. 618 30 93 18

CON 1 INSERCIÓN
12.000
LECTORES ALCANZADOS

Los Llanos (La Vera): 1 celemín de plátanos. 2 min. HH.HH. 15.000 €. Tel. 618 30 93 18

Se alquila clínica dental en el centro de Los Llanos. Tel. 661 359094

Vendo finca con casa en El Castillo (Garafía). Tel. 922 40 03 20

A la entrada de Los Llanos se alqu. apartamento de 2 dormit., con balcón, vistas. Tel. 658 87 25 46, 922 40 99 55

Terreno bonito en Puntagorda 580 m altitud, 3.000 m², 250 m² edificable. 120.000 €. Móv. 654 478 419

El Paso: Cmno. Gámez 2 parcelas 2.900 m². 25.000 €. Tel. 618 30 93 18

Terreno en Los Llanos de Aridane Cruz Chica. 2.200 m², abancalado, con depósito de agua, proyecto y licencia para 70 m². Tel. 685 87 64 49

Se vende finca de plátanos aprox. 11 celemines, con estanque redondo y 7 derechos "Pozos de Noroeste", Tijarafe. Tel. 659 76 64 46

Landschaftsgärtnermeister
übernimmt preiswert und termingerecht:
Gartenpflege und Neuanlage
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter
Tel. **922 48 61 79**
Handy: 600 720 223

Wir suchen Ferienhäuser
für die touristische Vermietung
auf: **www.lapalma-vida.com**
LA PALMA VIDA!
Ferienhäuser & Ferienwohnungen

JARDINERÍA
KATYFLOR
lunes - viernes (Mo-Fr)
08.00-13.00 h
16.00-18.00 h
sábado (Sa)
08.00-13.00 h
Elaboración y diseño de jardines
Garten- und Landschaftsgestaltung
Sistemas de riego automático
Automatische Bewässerungssysteme
Asesoramiento técnico
Fachliche Beratung, auch in deutsch
Los Llanos de A. Cno. Los Lomos 24 **Tel. 922 46 37 22** Móvil: 629 174 524

Fenster, Türen, Wintergärten

PVC
- *UV-Schutz-Garantie*
- *mehr Isolierung*
- *mehr Einbruchsschutz*
- *mehr Lärmschutz*
- *neue Generation Climalit Plus für besseres Raumklima*

GEALAN

KOMPETENTE BERATUNG
FACHGERECHTE MONTAGE
UNVERBINDLICHE ANGEBOTE
PROCASA
922 401 397
638 021 379
www.procasa-canarias.com

Gesundes Trinkwasser?
- gefiltert
- elektroaktiviert
- wasserstoffreich
- basisch

Trinkwasseraufbereitung
in Ihrem eigenen Zuhause
mit einem **Wasserionisierer!**
MEHR INFOS: www.aquacentrum.de
Wir beraten Sie gerne!
Johannes & Sabine Reichinger
922 486 505
jreichinger@outlook.de
AQUACENTRUM LA PALMA

Britta Meier
immobilien

*Für die Verwirklichung Ihrer Hausideen und rund um alle Immobilienangelegenheiten sind wir Ihnen Partner und Ratgeber – **kompetent und zuverlässig.***

www.brittameier.com

C/ Calvo Sotelo 15 | E-38760 Los Llanos de Aridane | Di-Do 11-13 h u.n.Vereinbg.
Telefon (0034) **922 46 38 22** | Mobil **670 95 95 00** | Email **mail@brittameier.com**

Wintergärten nach Ihren Vorstellungen – mit Qualitätsgarantie, auch vollisoliert!

AVAAZ.ORG
DIE WELT IN AKTION

Heizung · Wasser
Solartechnik
Volker Rickes
646 589 368
TIJARAFE
Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

ANGEBOTE

Tazacorte Apart., 1. Etage, 75.000 €
WhatsApp 0034 627 05 46 17 http://apartamento-tazacorte.webnode.com

Schönes Baugrdst. in Puntagorda
580 müM, 3.000 m², bebaubar 250 m². 120.000 €. Tel. 654 478 419

Am Eingang von Los Llanos
2-Zimmer-Wohnung zu vermieten, mit Balkon, Aussicht. Tel. 658 87 87 87 25 46, 922 40 99 55

At the entrance of Los Llanos
2 bedroom apartment for rent, with balcony, views. Tel. 658 87 87 25 46, 922 40 99 55

Zahnarztpraxis zu vermieten
Los Llanos, Zentrum. Tel. 661 359094

Apartment for rent
small and sunny, in Tendiña, with garden. For 1-2 pers. Tel. 658 87 87 25 46, 922 40 99 55

GESUCHE

Suche Landhaus auf lange Frist
Auf der Westseite der Insel. Tel. 0034 622 95 42 72

Junges Paar sucht günstiges
Haus bis max. 100.000 € im Norden zum Renovieren. Angebote in allen Sprachen möglich, aber bitte nur per Mail an lovecabras@web.de

Familie sucht Grundstück
zur Pacht oder günstig zum Kauf im Westen und Nordwesten bis max. 600 müM. Zur Nutzung als Garten, Bungalow oder auch Tiny-House Stellplatz. Tel. 0049 160 37 28 547

Ankommen und Bleiben...
Vorhandenes nutzen und weiterführen. Älteres Ehepaar aus Deutschland sucht Finca, nicht zu groß, eingewachsen, Platz für Gemüse, Obstbäume, Wasser und Strom in ländlicher Gegend. wie z.B. Tinizara, Puntagorda, Nordwesten auch Osten. Wasseraktie wäre gut. Angebote: awa-we@web.de, Tel. 0049 3433 20 07 16, 0049 162 16 93 716. Anschrift: Walter Wenger, 04552 Borna, Bahnhofstr. 23. Sprechen nur deutsch!

Suche kl. Grundstück
500-1.500 m², Kauf oder Miete, mit Wasseranschluss, Westseite der Insel. Tel. 0034 622 95 42 72

Suche Wohnung bis ca. 300 €
in Santa Cruz. Darf mit Aufzug sein, möbliert. Bin erreichbar von Mo-Fr 8:00-12:00 h. Tel. 639 37 07 02

Suche Haus zur Langzeitmiete
mit mind. 2 Zimmern, Garten, Parkplatz, Bushaltest. in der Nähe, Aridanetal od. La Punta. Tel. 622 26 30 31

Suche Grundstück
zur tourist. Bebauung ab 2.000 m² bis 350 müM im Aridanetal. Tel. 0049 152 33 80 17 72

Suche Wasseraktie „Aguatavar"
Tijarafe, zu kaufen. Tel. 634 88 94 02

Inmobiliaria Angel

Objekt des Monats

C-3119 **Tacande … 850.000 €**

Sehr großes Anwesen in herrlicher Naturlage von Tacande

284 m²	Grundfläche	superf. construida
10.035 m²	Grundstück	terreno
1	Haupthaus	casa principal
1	Gästehaus	casa de invitados
1	Pool	piscina

Sie suchen absolute Ruhe, lieben grüne Wiesen, Wälder und Blumen und möchten den Sonnenuntergang über dem Atlantik genießen und dennoch nordeuropäische Wohnqualität verzichten?

Dann sollten Sie sich diese Finca einmal ansehen!

Wir erfüllen Lebensträume – mit Sicherheit!

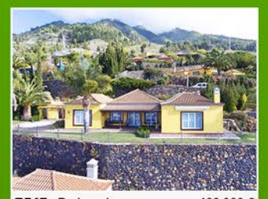
Angel Immobilien S.L.
Plaza de España n° 2
38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32
www.angel-immobilien-sl.com
info@angel-immobilien-sl.com
Mo-Fr 9-14 h u. n. Vereinbarung

Detailinformationen:
Smartphone-Code

Inmobiliaria La Palma
Inmobiliaria · Immobilien · Real Estate · Immobilier · Недвижимость · Makelaardij

Leo Bohnke + Team
Carretera General Padrón, 2
E-38750 EL PASO, La Palma
(+34) 922 48 66 60
www.ilp.online
info@ilp.online

L487 · Los Llanos 590.000 €


E547 · Pedregales 499.000 €

BA48 · Breña Alta 395.000 €

E555 · El Paso 265.000 €

¡PROPIEDADES EN TODA LA ISLA! · IMMOBILIEN AUF DER GANZEN INSEL!

Pu20 · Puntallana 265.000 €

M97 · Mazo 185.000 €

Pu29 · Puntallana 155.000 €

Martina Warbeck Léo Bohnke
Anne Zobel Carola Wagner

STOP HUMEDAD S.L.U.
Abdichtungen per Druck-Injektion von PUR-Harzen.
Produktanwender WEBAC-Chemie GmbH
SVEN FIBICH
Ihr Spezialist für Feuchtigkeits-Sanierung
922 40 28 31
669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com
+ Fliesenarbeiten
+ Kernsanierungen
+ Um- & Neubau

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA
bauunternehmen
schreinerei
spenglerei
heizungen
pools
kreativ in der konzeption
kompetent in der beratung
professionell in der ausführung
herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda
www.manufacto.es
info@manufacto.es
tel/fax 922 49 34 55

CORREO DEL VALLE | N° 7 | 6-ABRIL-2018

KLICK *// lokale webs*

30€ IHR KLICK-EINTRAG PRO JAHR

AUTOVERMIETUNG

www.autosislaverde.es
Rent a Car, Motorcycles und Bikes. Los Cancajos. Tel. 922 18 11 28

www.hermosilla-car.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a car.

www.la-palma24.com
Gute Mietautos zu günstigen Konditionen. Neu: Motorrad und E-Bikes!

www.mas-rentacar.com
M.A.S. Autovermietung auf La Palma.

www.monta.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.

A–Z

www.buenvivir.casa
Erstes gemeinschaftliches Urlaubs-Wohn-Projekt auf La Palma.

www.encantala.com
Center für Begegnung, Bewegung, Entspannen, SwingTanz, MBSR, Unterkunft

www.eselwandern-lapalma.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit. Entspanntes Wandern im grünen Norden.

www.homeservice-andreas-lehmann.de.tl
PC-Service, Beratung, Schulung.

www.itlapalma.com
Bau & Verwaltung von Webseiten, Verwaltung von Computern, IT-Beratung.

www.la-palma24.info
La Palma 24 Journal. Aktuelle Nachrichten, Reportagen, Videos, Fotos.

www.oha-consult.info
Beratung u.a. zu Steuerrepräsentanz, Erbschaftsregelung, Existenzgründung

www.translationslapalma.com
Übersetzungen Spanisch-Deutsch-Englisch (DE-ES auch beglaubigt).

www.tu-mundo.es
Stil und Design für Ihr Haus – online. Ohne Zollkosten, schnelle Lieferung!

www.visionswerkstatt.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Seminare auf La Palma. +43-699-10385444.

www.wandern-auf-la-palma.de
Wandern mit Genuss und Kultur.

www.whoiswhoontheisland.com
Netzwerken, Nachbarschaft und Veranstaltungen im Aridanetal

www.xtreme-park.es
Skateshop u. Indoor Skate Park für Skateboard, Scooter und BMX

BAU / WOHNEN

www.belfir.de
Ihre Baufirma, Ausführung sämtlicher Arbeiten.

www.construral.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik. Beratung, Planung und Ausführung.

www.derelektrodoktor.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!

www.martens-metallbau.de
Kreative Lösungen seit 25 Jahren. Tore, Fenster, Türen, Wintergärten...

www.optimocanarias.com
25 Jahre gesundes und nachhaltiges Bauen und Sanieren auf den Kanaren.

www.roemer-sl.de
Roemer Marmorheizung. Die besondere Art zu heizen. Wir heizen Ihnen ein!!

GESUNDHEIT

www.buddhacasa.com/de
Yoga & Massagen; Osteopathie, Body- u. Systemisch-Coaching. Lomi Lomi, Ayurveda.

www.la-palma-auszeit.eu
Einzel- & Paarcoaching & mehr / Massage-Rebalancing-Cranio /auch in D

www.lapalma-parami.com
Tiefgreifende ayurvedische Massagen für Körper, Geist und Seele.

www.massage-lapalma.eu
Spezialgebiet: Rückenprobleme, Yoga Naturheilverfahren. Tel. 661 11 31 47

www.sb.susanne-beckmann.de
Heilpraktikerin, Heilurlaub planen: Spannung lösen, Gesundheit fördern

IMMOBILIEN

www.angel-immobilien-sl.com
Wir verwirklichen Lebensträume – mit Sicherheit. Ihr Traumhaus auf La Palma.

www.belfir.de
Ihr Immobilienpartner in allen Angelegenheiten auf der Ostseite, Breña Alta.

www.brittameier.com
Die Verwirklichung Ihrer Hausideen. Alle Immobilienangelegenheiten.

www.citamagica.eu
Ihr Immobilienpartner fur Abwicklung in Kauf und Verkauf!

www.iklp.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

www.immobilien-lapalma.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unsere Erfahrung und unsere Angebote.

www.islasimmobilien.com
Willkommen zu Hause.

www.lapalmavacant.com
La Palma Vacant Immobilien. Holländische Makler auf La Palma.

www.plaza-inmobiliaria.de
Individuelle u. kompetente Beratung bei allen Fragen rund um Immobilien.

www.vista-alegre.com
Seit/desde 1995. Immobilien & Bauen. Inmobiliaria & Construcción

www.wellmannimmobilien.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

www.balans-lapalma.com
Balans Travel: vom typisch kanarischen Ferienhaus bis zur hochklassigen Villa.

www.bedundbodywork.weebly.com
Bed&Bodywork; Yoga Retreats, Ayurveda &Bodycoaching Retreats mit Unterkunft

www.calima-reisen.de
Wunderschöne Meerblickunterkünfte, Fincas, Mietwagen von Calima Reisen.

www.canarycompany.com
Handverlesene Ferienhäuser mit Pool auf der Isla Bonita!

www.casa-estrella.de
Gepflegte Apartments mit großen Palmengarten in bester Lage (Westseite).

www.haus-la-palma.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus von Privat.

www.jardin-lapalma.com
Die kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

www.lapalma.de
Spezialist für Ferienhäuser und Apartments seit 1985.

www.lapalma-fee.de
Vom Strandhaus bis zum Landhaus.

www.lapalma-fincas.de
Von priv.: schöne Häuser direkt am Meer u. Häuser im kan. Stil bei Los Llanos.

www.lapalma-oceaanzicht.nl
Sfeervolle vak.huizen en rondreizen met een auto, ontvang de reisgids gratis thuisgestuurd.

www.lapalma-vida.com
Das perfekte Urlaubsdomizil für Ihren Traumurlaub auf La Palma!

www.la-palma.travel
Flüge – Ferienhäuser – Mietwagen. Ihr Ansprechpartner auf La Palma!

www.la-palma24.net
Mehr als 500 Ferienunterkünfte vom kl. Studio bis zur eleganten Villa mit Pool.

STRENGERE KONTROLLEN BEI DER ABWASSERREINIGUNG

In den meisten Gemeinden wird das Abwasser von allein stehenden Häusern in eine Sickergrube, den so genannten *pozo negro*, geleitet. Es war zudem schon immer Vorschrift, vor diese Sickergrube eine Kläranlage in Form eines Dreikammersystems zu installieren, was jedoch die wenigsten Leute gemacht haben. Neuerdings bestehen die Gemeinden aber auf dieses System, um einen Wasseranschluss zu gestatten.

// In exklusiver Zusammenarbeit mit Mantenimiento de Contacto, S.L.

JUNKERS · GRUNDFOS · GEBERIT · GROHE · hansgrohe · Buderus · MITSUBISHI

Installationen
Mike Lübke
mikeluebke@gmx.com
WASSER · HEIZUNG · SOLAR · KLIMA
Wir arbeiten ausschließlich mit Qualitätsprodukten namhafter Hersteller
Mobil 637 41 16 12 Tel. 922 40 17 80 Mo-Fr 8-18 h

IHR FACHMANN FÜR ALLE BAU VORHABEN
- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dacheindeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

ARSENIO s.L.
DEUTSCH 650 641 660
ESPAÑOL 610 981 039

Wellmann Immobilien

TRAUMHAFTE IMMOBILIE IN TAZACORTE
- 73 m² Wohnfläche
- 90 müM
- Atico mit 85 m² großer Dachterrasse
- 2 Balkone
- Eckwohnung
- Meerblick
- Gemeinschaftspool
- Einstellplatz in der Tiefgarage
- teilmöbliert

Existe una gran demanda de casas
Wir suchen dringend interessante Häuser und Mietobjekte
Los Llanos de Aridane
Ctra. Gral. Pto Naos 59
922 46 28 74
www.jjw-immobilien.de
www.wellmannimmobilien.com

KLEINanzeigen

VERKAUF

Vermiete Tennisaktie Valle Aridane
Tel. 676 26 49 58

Viking GE 355 Häcksler, fast neu
Presslufthammer Hitachi DH50SA1 mit Koffer und Meißel, zu verkaufen. Tel. 922 49 30 82, 648 06 83 22

Balay Geschirrspühler, 75 €
Einbau-Elektro-Backofen, 40 €. Tegran Gasherd, 4-flammig mit Backofen, unbenutzt, 100 €. Pissoir, neuwertig, weiß, 20 €. Handwaschbecken, 10 €. Bidet, weiß, 10 €. Handwaschbecken, blau, mit Fuß, Villeroy & Boch, 30 €. Tel. 922 40 21 00

Verkaufe Tennisaktie
800 €. Tel. 626 55 81 46

Gagelbaum- u. Baumheiden-
Brennholz. Kl. Stücke. 60 €/m³. Inkl. Lieferung. Tel. 603 19 21 88

Frühlingserwachen
Schicke und freche Mode von Simclan und Vitono aus Seide/Leinen, neu eingetroffen im „Diseño" in Los Llanos hinter der Kirche

Alarmanlagen und Kameras
d. deutschen Marke ABUS für das gute Gefühl der Sicherheit. Tel. 922 40 34 65, 616 35 26 64; alarm.lapalma@gmail.com, www.abus.com/ger

Für Liebhaber:
Künstlerisch hochwertige Arbeiten aus Tea-Holz, Tea-Säulen (H. 1,50 m), große Tea-Holztruhe. Salzlampen (20 kg), diverse originelle Kleinmöbel. Tel. 922 401 008

Gartenerde zu verkaufen
Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Waschmaschine 180 €, Palmen
Washingtonia. Tel. 922 40 10 11

Zu vermieten: Tennisaktie
Tel. 626 55 58 77

3 m³ Bretter aus altem Teaholz
zu verkaufen. Tel. 617 58 64 32

Verk. Tennisaktie Aridane
WhatsApp: 0049 160 95 27 27 38

Roemer Marmorheizung
Roemer Schrankentfeuchter, Roemer Fußbodenheizung. Die Wohlfühlheizung für den energiebewussten Verbraucher. Optimal gegen Feuchtigkeitsprobleme. Schnelle, saubere Montage inkl. Ideal auch f. Wohnungen u. Büros. Tel. 922 42 03 81, 636 87 70 52 www.roemer-sl.de

Waschmaschine, Trockner
Kühlschrank und andere gebr. Elektrogeräte, mit Garantie und zu günstigen Preisen. Reparaturarbeiten. Tel. 676 66 46 39

Latex-Matratze, 190x90 cm
Dt. Fabrikat. 65 €. Tel. 922 49 72 01

Heute schon "gerockt"?
Handgefertigte Röcke, konsequent ökologisch, in den Farben rund um La Palma und vieles mehr aus der Werkstatt von Artes Tinctoria, im „Diseño" in Los Llanos hinter der Kirche

Kultur-Rastro: Finca La Principal
Jeden Freitag, 14.00-20.00 h, Breña Alta (Einfahrt über alten Flghfn.). An- u. Verkauf: Antiquitäten, 2. Hand, Kunst & Kunsthandwerk, Bauernerzeugnisse... Live-Musik, Massagen, Cafe-Bar. Kostenlose Verkaufsstände

Material für Gewächshaus,
Wintergarten. Tel. 654 21 68 81

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: contacto@service-lapalma.es

Verkaufe Diverses
Kaffee- u. Essservice, einfarbig, spühlmaschinenfest, insges. für 12 Pers. bei Einzelsetverkauf: 5 Teile (5 €). Schnellkochtopf 5 l, wenig genutzt, 10 €. 2 Terrassenstühle m. Auflagen, hohe Rückenlehne, verstellb. (70 €). 1 Sonnenliege m. Dach, Aluminium-Rohrgestell, Textil-Gewebe, Rückenlehne 4-fach verstellbar (50 €). 2 Leki-Wanderstöcke (40 €). 1 Alu-Stehleiter, 6-stufig, kaum benutzt (60 €). Alle Teile neuwertig. Tel. 0049 160 93 03 47 57

Mountainbike-Fully, Top-Zustand
Bergamont Threesome EX, 26", Größe S, hochwertiger Individual-Aufbau, regelmäßig gecheckt (z.B. Rockshox Pike-Federgabel fast neu aus dem Service). 990 €. Fotos/Infos, WhatsApp: 616 13 67 10.

ARBEIT

Deutscher, 37 J., bietet Hilfe
ums Haus u. Garten. Tel. 676 148 090

Junger Mann mit Kangoo
Lieferwagen steht für jegliche Arbeiten oder Erledigungen bereit (z.B. Punto Limpio). Kontakt per WhatsApp: 697 12 09 58

Malerarbeiten innen/außen
m. deutschen Qualitätsprodukten: geruchslose, lösungsmittel- u. emisionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 641 660 (deutsch)

Bauschlosser
Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Su. Arbeit als Reinigungskraft
Westseite. Tel. 671 23 06 05

Massagen
Chiromassagen (schwedische) individuell. Sofortige, spürbare Wirkung auf der Haut, Nervensystem u. Kreislauf. Tel. +34 639 640 584 (Eglè)

Vertreter gesucht
Verkauf per Katalog. Starter-Material gratis. Tel. 666 31 75 19

Job-Angebot: Verkauf
Sonntagsmarkt Argual, Fixlohn + Provision. Tel. 630 14 29 14

Zuverlässige Betreuung Ihrer
Ferienunterkuft für kommende Wintersaison ab Okt. 2018 an. Arbeiten wie Reinigung, Gartenpflege, Schlüsselübergabe und Reparaturen können individuell vereinbart werden. Tel. 0049 160 37 28 547

Alle Steinarbeiten:
Steinmauern, Häuserverkleidungen, Steinplattenböden, Bodegas und Gärten, etc. Tel. 922 46 45 66, 687 79 18 45

Housekeeping!
Haus- u. Tierbetreuung, Gartenpflege (u.a. Hecken schneiden...), Reparaturen (z.B. neuer Wasserhahn...), Renovierungen (z.B. Malerarbeiten... Böden), Sanierungen + Installationen. Bernd Kühn, Mobil: +49 157 3392 8144. Reinhold Bock, Mobil: +49 157 7926 0564. Mail: info@gebaeudebock.de. www.gebaeudebock.de

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net
Tel. 689 74 90 72

Ricky-One: Wir reparieren
das Irreparable. Neuer Roboter (einmalig auf den Kanaren) für die verbesserte Reparatur von (auch nass gewordenen) Handys, Ladegeräten, Laptops, PCs, Betriebssystemen, TV, industrielle Motherboards u. allen E-Geräten. Spezialist f. iPhone u. Mac. Mit Garantie. Tel. 605 46 04 99. Straße San Antonio Nr. 264, Tür 2, Breña Baja

Verantwortungsvolle Frau bietet:
allg. Reinigung, betreue Pers. u. Tiere. Tel. 676 416452, 922 485841 (span.)

Reparaturen an Haus und Hof
Klemmende Türen u. Fenster, Elektro, Möbelmontage (z.B. Ikea). Fachgerecht und preiswert mit langjähriger Erfahrung. Tel. 657 16 92 58

Gartenarbeit?
Ich erledige gerne für Sie Baumschnitt, Bewässerung/Pflege Ihres Gartens, etc. Tel. 657 53 44 41

Touristische Hausverwaltung
u. Gartenservice. Tel. 693 81 39 13

Wir suchen verantwortungsvolle
Menschen für die Betreuung von Jugendlichen. Dauer: 3-6 Monate oder länger. Tel. 922 46 41 03

Wassertanks (auch Trinkwasser:)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung. Mit dt. Qualitätsprodukten m. Herstellerzertifikat. Unverbindliche Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 641 660 (deutsch)

KAUF

Gr. Hundetransportbox dringend
gesucht! Tel. 606 32 81 08

DIES + DAS

Wer kennt Manfred Hofmann?
(Mani) Lebt ca. 25 Jahre auf La Palma, vorwiegend Westseite. Wegen dringender Familienangelegenheit gesucht! Info: 679 911 781

Biete Mitfahrgelegenheit nach
DE Süd, am 13.4. Tel. 0049 162 60 59 55 6 (WhatsApp)

Bosch-eBike?
Schon an jährliche Diagnose und Software-Update gedacht? www.su-bici.com

Quelle der Inspiration
Du brauchst neue Impulse, Klarheit und Perspektiven? Eine astrologische Beratung unterstützt Dich! Marion, Profi-Astrologin, Tel. 922 46 10 46, 669 73 44 98 www.mariongrab.com

camino verde – auf dem Weg
in die Caldera jeden Freitag 16 Uhr Führung und ¿gemütliches Beisammensein? Bitte anmelden bei Helma: 0049 179 59 11 545 oder 0034 657 21 82 09

Gymnastik für Frauen
auch 1 zu 1. Las Manchas
www.frauensport-lapalma.de
Tel. 922 49 43 06

Spanischunterricht mit Eva
auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. Tel. 922 46 42 60 lapalma-spanischunterricht.com

Fitness & Bewegung für Männer
auch Einzeltraining. Las Manchas
www.seniorensport-lapalma.de
Tel. 922 49 43 06

Deutschsprechende Palmera, 31
begleitet Sie und übersetzt bei Behördengängen, Arztbesuchen, Dokumente ausfüllen etc. Tel. 722 69 01 23. E-Mail: stulden@hotmail.com

Easy Yoga mit Joy Beate
jetzt auch direkt in Puerto Naos auf der Promenade Freitags 9.30 - 10.30 Uhr und an der Playa Los Guirres dienstags 9.30 - 10.30 Uhr und mittwochs 17.30-19.00 Uhr. Infos: 0034 699 16 06 85

¡Kreative Spanischkurse!
Mit Leichtigkeit zur Kommunikation. Tel. 662 08 55 84

Hole alles ab, was sie nicht mehr
brauchen. Kleidung, Hausrat, Möbel, Bücher, etc. und entsorge auch die Dinge für den Punto Limpio. Tel. 677 12 68 61

Haus-Katzenhüter (La Laguna)
gerne auch längerfristig, Ferien-App. steht zur Verfügung. Tel. 0034 922 40 17 88, mtweps43@gmail.com

Geführte Reitausflüge für erfahrene
Reiter/-in im wunderschönen Nordwesten. Tel. 636 87 70 39

Bridge spielen auf La Palma
www.bridge-la-palma.de

Tapa-Buffet im La Luna
Jeden Mittwoch ab 19.00 Uhr. 11,50 € pro Person. Bitte reservieren unter Tel. 922 40 19 13

Kostenlos Gastgeber werden!
Stelle Deine Unterkunft bei La Palma24 selbst online wie bei Air bnb und Booking.com. Mehr Infos unter www.la-palma24.net

Therapeutische Rückführungen
Infos unter Tel. 0049 176 35 59 02 85

Sie sprechen nicht spanisch?
Helfe Ihnen gerne bei Behördengängen o.ä. Tel. 633 07 17 28

Spanisch sprechen mit Niveau
Spanierin gibt Praxisunterricht für die Perfektionierung vorh. Sprachkenntnisse, einzeln od. in kl. Gruppen. Ana, Tel. 679 96 11 62

Los Llanos: Amanda
hübsch, sexy, Massagen. Sehr attraktiv. Tel. 603 36 56 36

MOTOR

Freelander, komplett als Ersatz-
teillager od. zum Richten zu verkaufen. 1.500 € VB. Tel. 602 41 57 96

Motorrad Hyosung Aquila 125
2008,TÜV 3/2020, 7.387 km. 999 €. Tel. 693 04 24 06

Jeep Wrangler, Baujahr 1998
4 Zylinder, Benziner, Preis n. Vereinbarung. Tel. 628 48 06 99

Citroën Saxo, Bj. 2000
technisch OK, TÜV bis Dez. '18. 700 €. Tel. 689 75 02 66 (WhatsApp)

Kastenanhänger geschlossen
1,5 t, Humbaur-Anhänger, gebremst, Innenlänge: 2,51 m, Innenhöhe: 1,52 m, Innenbreite: 1,32 m, Bj. 07/2017 Topzustand, wie neu. 1.800 €. Tel. 922 49 12 55

Mercedes 240E Benziner
Modell 1999, Automatik, 4.900 €. Tel. 632 32 34 94

Ford-Transit-Combi Kastenwagen
mit Fenstern, sehr gut zum Wohnen/Arbeiten. Neue Bremsanlage/ Reifen. 2.950 €, Tel. 602 41 57 96

Autoüberführung: Festpreis
canarycars@gmx.net

Hyundai Tucson, Bj. 04/2016
Diesel, 145 PS, 27.000km, Anhängerkupplung, Topzustand für Rückkehrer nach Deutschland. 16.500 €. Tel. 922 49 12 55

Toyota BJ40, sehr guter Zustand
Scheibenbremsen, Freilaufnaben. Festpreis: 8.000 €. Tel. 654 21 68 81

Honda Transalp 650
25.850 km, guter Zustand, 2.200 €. Tel. 678 90 02 85

Berlingo 1.4i Combi, 3 Türen, '99
168.000 km, guter Zust., neue Reifen/ Batterie/Bremsen/Auspuff/ Kühler/ Anh.Kupplung. 2.750 €, Tel. 602 415796

Allianz
„Ein Vergleich lohnt sich immer!"
Brigitte Sander
Direct Vertreter
Termine nach Vereinbarung:
Telefon 687 47 28 91
info@sanpalm.de
AGENCIA EXCLUSIVA DE ALLIANZ SEGUROS S.A. N° DE REGISTRO: CO109X4631696W

Beratung - Verkauf - Einrichtung - Reparatur - Wartung - Ersatzteile für PC & Laptop
Computerservice La Palma Kai Westermann
Netzwerke - Internet - Zubehör - Software - „ Internet-Überall-Vermietung "
Mo,Di,Do,Fr 09:00-13:00 o nach Vereinbarung, Hausbesuche
C/General Yagüe 13, Los Llanos de Aridane
Eingang zwischen Autosoyka und Contacto
Tel: 922 46 49 56, Movil: 610 24 6991
computerservice@la-palma.de www.computerservicelapalma.de

Ihre vermietung auf La Palma hat einen Namen:
Martin Müller
Hermosilla-Car
(0034) 639 110 545
mm@hermosilla-car.de
www.lapalma-mietwagen.com

WUSSTEN SIE...

... dass sich Rost auf verchromten Teilen mit Alufolie und Cola relativ gut entfernen lässt? Erst den Schmutz entfernen und dann mit zusammengeknüllter Alufolie über den Chrom reiben. Durch Hinzugabe von Wasser (besser sogar Salzwasser) oder Cola verstärkt sich der rostlösende Effekt sogar noch. Regelmäßig die Chromstellen mit einem sauberen Tuch abputzen.

... dass Zahnpasta ein hervorragendes Poliermittel ist? Ob Ceranfeld, Handydisplay oder auch die schon oben erwähnten Chromteile an ihrem Fahrzeug – Zahncreme kann mehr als Mundreinigung und zaubert ein poliertes Lächeln ins Gesicht aufgrund seiner „glänzenden" Eigenschaften.

VERSICHERUNGEN

HILFE! DER GUTACHTER KOMMT

■ **Sie hatten einen Versicherungsschaden** und nun hat sich der Gutachter angekündigt? Kein Grund zur Sorge. Am besten halten Sie sämtliche Unterlagen wie Kostenvoranschläge, Fotos usw. griffbereit, um sie dem Gutachter zu geben. Damit erleichtern Sie ihm die Arbeit und ersparen sich selbst Nachfragen im Nachhinein. Zeigen Sie dem Gutachter alle Schäden von sich aus und weisen Sie ihn auf Besonderheiten hin, wie beispielsweise Maßanfertigungen oder Besonderheiten an Ihrem Gebäude oder der Einrichtung. Sie haben beim Besuch des Gutachters etwas vergessen zu erwähnen? Auch das ist kein Problem: geben Sie einfach Ihrer Versicherungsagentur Bescheid, sie wird sich darum kümmern.

Allianz La Palma

// In exklusiver Zusammenarbeit mit dem deutschen Versicherungsbüro in Los Llanos de Aridane

HAUSTIERE

MILCH FÜR DIE KATZE: GESUND ODER NICHT?

■ **Viele würden diese Frage pauschal mit ja beantworten.** Dabei liegen wir damit ziemlich verkehrt: Kuhmilch ist für die schmusigen Haustiere nämlich gar nicht gesund. Junge Katzen sind noch in der Lage, Milch zu verdauen. Ihr Körper produziert noch das Enzym Laktase, das für die Spaltung von Laktose zuständig ist. Laktose ist eine Form von Kohlenhydrat, nämlich Milchzucker. Junge Katzen brauchen diesen Nährstoff als Energielieferant, damit sie groß und stark werden. Wenn die Kätzchen dann aber selbständig werden und zu jagen beginnen, produziert ihr Körper immer weniger Laktase – Mutter Natur entwöhnt sie quasi von der Milch, weil andere Nährstoffe (insbesondere Proteine aus dem Fleisch der Beutetiere) wichtiger werden. Der Verzehr von Milch ist in der Natur nicht vorgesehen.

Das beste Getränk für Ihre Katze ist reines Wasser.

Diseño & Fotos: DISTRUTA! La Palma - Uwe S. Meschede

Volcán Verde LA PALMA

Hochwertig & kreativ: Edler Schmuck aus unserer Manufaktur in Tazacorte

Creativo y de alta calidad: Finas joyas de nuestra manufactura en Tazacorte

Calle Ángel, 4 · Tazacorte - Pueblo · Tel. 922 48 09 43 · info@volcan-verde.com · www.volcan-verde.com
Mo-Fr 10-14 h & 16-18 h, Sa 10-14 h · Sie finden uns im Hauptdorf von Tazacorte, oberhalb der Kirche

OTORRINOLARINGÓLOGO
Hals-Nasen-Ohrenarzt
Dr. med. Carl-Jürgen Johann
LOS LLANOS DE ARIDANE · Avda. Venezuela, 9-2º · 628 480 699
Se ruega cita previa por teléfono · Sprechzeiten nach telef. Vereinbarung

MASAJE NOKA MASSAGE
THERAPIE auf der Basis der Tiefenentspannung
Norbert Kalisch
Staatlich geprüfter deutscher Masseur, Fachtherapeut für Alternativtherapien
Ganz- und Teilmassagen, Fußreflexzonenmassage, Akupunktmassage nach Penzel, Qigong Yangsheng, Wirbelsäulenmassage nach Breuß
PUERTO NAOS C/ Guzmán Pérez, 11 (gegenüber SPAR)
Mo-Fr 9-13 h + nachmittags nach Vereinbarung
Telefon 922 40 83 56 · 680 95 56 36

KOSMETIK
Bärbel Lies
Calle Caballos Fufos 3
Tazacorte
Termine nach Vereinbarung
660 027 321
www.lies-kosmetik.eu
BUS · C/Caballos Fufos 3 · PLAZA SAN MIGUEL · CORREOS · RATHAUS
KOSMETIK · FUSSPFLEGE · MANIKÜRE · PERMANENT MAKE-UP

La Tarta
PASTELERÍA · PANADERÍA
Jeden Dienstag DINKELBROT
EL PASO
AM TAXISTAND
GGÜB. PARKPLATZ HIPERDINO
AVDA. ISLAS CANARIAS 12
DI–SA: 8:30-14:00 H
SO+MO GESCHLOSSEN
BESTELLUNG: 696 216 016

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe
Ginecología y obstetricia
Norbert Zeeh
Cita previa nach Vereinbarung
Glez. del Yerro, 13 - 3°B
Los Llanos de Aridane
922 46 06 57
Urgencias / Notfall: 647 88 15 44
Nº COL 5.579

Eine sinnliche Reise der Entspannung
Friseurin & med. Fußpflege
auch Diabetiker, Bluter...
Kosmetik für Sie & Ihn
mit Naturkosmetik von BAEHR BEAUTY CONCEPT
ALEXandra (0034) 696 103 799
Ausgebildete Friseurin seit 1990, staatl. geprüfte, diplom. Kosmetikerin u. medizinische Fußpflegerin seit 1996
Terminvereinbarung (in meinem Studio im Aridanetal)

IslaSalud
Masajes Klassische Homöopathie
Naturopatía Therapeutische Massagen
Manopuntura Koreanische Handtherapie
Gabriele Kleinschnitz staatl. geprüfte Heilpraktikerin
Plaza Chica 5 · Los Llanos de Aridane · 639 438 529

Carlo L. Weichert
HEILPRAKTIKER
THERAPEUT
auch für christliche und spirituelle
· Focusing- & Gesprächstherapie
· klin. & spirit. Hypnosetherapie
Reiki-Meister
· spiritueller Lehrer und Heiler
· freier Seelsorger
PRAXIS-ERFAHRUNG 25 JAHRE
Tel: 656 79 60 60 · Casa Santiago Tigalate/ Mazo
www.naturheilpraxis-weichert.de · www.hypnose-ok.de

CORREO DEL VALLE | Nº 7 | 6-ABRIL-2018

POST SCRIPTUM // *Petra Stabenow*

WER HAT AN DER UHR GEDREHT

■ ***Eigentlich ist es erst eine Stunde früher.*** Mein Magen rebelliert noch nicht, denn der weiß ja nicht, dass Zeit Geld ist und eben dieses gespart wird, wenn die Zeiger der Uhr eine Stunde vor gedreht werden. Das ist in Wahrheit natürlich völlig absurd, was aber wiederum die Gehirnakrobaten nicht wissen (wollen), die sich diesen Quatsch haben einfallen lassen. Seit Neunzehnhundertachtzig leben wir mit dieser fetten Lüge, gestörtem Biorhythmus, aus der Bahn geworfenen Milchkühen und ständiger Müdigkeit. Denn irgendwie kommt uns ja eine komplette Stunde Nachtruhe abhanden. Die holt man bis Oktober nicht auf. Das Licht, das wir abends später anknipsen, leuchtet morgens früher, die Geschäfte haben nicht länger auf, nur anders und kein Mensch arbeitet mehr, gegen oder mit dem Uhrzeigersinn, sondern exakt soviel oder wenig wie immer. Eingespart wird nichts als gute Laune, die von griesgrimmigen Politikern nicht erwünscht ist. Es handelt sich also lediglich um ein Machtspiel größenwahnsinniger Kontrollfreaks, die glauben, der Natur ein Schnippchen schlagen zu können. Irgendwie sehen sie partout nicht ein, das Zeit macht was sie will, nämlich laufen - und wir mit ihr, ob wir wollen, dürfen oder nicht. Wir Canarios hinken ja sowieso schon eine Stunde hinterher und sind das beste Beispiel für verlorene Liebesmüh in Sachen Zeit schinden. So sehr wir uns auch die Hacken abrennen, wir holen nicht auf. Sparen sollte man vor Allem verschwendete Energie in aussichtslose Projekte. Geben wir die Hoffnung nicht auf, dass eines Tages sämtliche Damen und Herren an Brüssels rundem Tisch aufhören, uns die Zeit zu stehlen und ihr rechthaberisches Gerangel mit der Sonnenuhr im Dunklen verödet.

VERKEHR // *Tipps*

NEUE ADRESSE? BITTE ANMELDEN!

Wer seinen Wohnort wechselt sollte im Zuge der Adressummeldungen nicht nur an das Rathaus denken, damit die Fahrzeugsteuern nicht versehentlich doppelt berechnet werden, wenn Sie in eine neue Gemeinde ziehen, sondern auch an das Verkehrsamt. Die Adressänderung kann man – bei guten Spanischkenntnissen und im Besitz eines *certificado digital* – per Internet auf der Seite www.dgt.es (*Dirección General de Tráfico*) bequem online ändern. Ansonsten müssten Sie beim Verkehrsamt in Santa Cruz vorstellig werden und unter Vorlage Ihrer Personalien (Führerschein reicht) die Änderung vornehmen (das *Certificado del Empadronamiento* ist nicht mehr vorzulegen).

☛ ***Manche Rathäuser bieten den Ummeldedienst beim Verkehrsamt auch schon an und haben entsprechende Antragsformulare. Fragen Sie danach!.***

ELTERN

(1) Manchen Kindern gelingt es,
ihnen rechtzeitig zu entfliehen. Ungeschädigt kommen nur wenige davon.
(2) Fast alle Menschen wollen nie
so werden wie ihre Eltern – und dann werden sie genau so.

aus **JANOSCH**'s
Wörterbuch der Lebenskunst

Schriftliche Übersetzungen
SPANISCH UND DEUTSCH
Susanne Weinrich
auch beglaubigt
Bau- und Immobilienrecht, Jura allg., Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art
E-Mail: susanne-weinrich@hotmail.com
Telefon: **0049 30 722 93 198** (Info auch unter Tel. 628 48 41 28)

PRIVATER TEXTBEITRAG

Die Asphaltfabrik von UNASPA im Callejón de la Gata hat die Eröffnungsgenehmigung erhalten!

Wie konnte es dazu kommen?

Nachdem das erste Asphaltwerk von Ruiz Romero endlich abgebaut und weggeschafft wurde, weil dieses zu nah an bewohntem Gebiet gebaut wurde und die Produktion von Asphalt große Gefahren für Gesundheit und Umwelt bedeuten, wäre es für die Gemeindeverwaltung von Los Llanos ein Einfaches gewesen, eine zweites baugleiches Asphaltwerk am gleichen Ort zu verbieten.

Aber nein...!! Vor den staunenden Augen der betroffenen Bevölkerung – die meisten Anwohner wussten allerdings gar nichts davon – entstand eine zweite Anlage (UNASPA) im selben Industriegebiet in nur 500 m Entfernung zum bereits demontierten Asphaltwerk von Ruiz Romero.

Tatsache ist nun, dass trotz heftigsten Warnungen von Seiten der PLATAFORMA und obwohl das Rathaus über alle Informationen verfügte, um eine weitere Installation zu verhindern, die Gemeindeverwaltung sich blind, taub und stumm stellte, als UNASPA mit dem Bau des zweiten Asphaltwerkes begann.

Es wäre eine verbindliche Pflicht der Gemeinde gewesen, auf den Bau- und Betriebsgenehmigungsantrag des Betreibers (UNASPA) in der gesetzlich vorgesehenen Frist zu antworten, was jedoch nicht geschah. Die Gemeinde zog es vor, die Zeit in Stillschweigen verstreichen zu lassen, und dieses „Schweigen der Behörde" führt nun zu folgender aktuellen Situation:

Der Unternehmer ging zu Gericht und es wurde ihm die Eröffnungsgenehmigung erteilt aufgrund von „silencio administrativo" (Schweigen der Behörde).

In diesem langen Kampf, der seine Anfänge schon in den Jahren 08-09 hatte, hat die PLATAFORMA auch das zweite Asphaltwerk von UNASPA nie aus den Augen gelassen. Es wurden Einsprüche erhoben, wir präsentierten uns vor Gericht, hielten Kontakt zu den Politikern und Anwälten der Gemeinde, sowie auch zum Anwalt der PLATAFORMA, um klar zu machen, dass sich hier ein ungelöstes Problem entwickelt. Die Zeit hat unserer Besorgnis Recht gegeben: Das Asphaltproblem ist absolut nicht gelöst.

Unter und durch den Druck der PLATAFORMA hat die Gemeinde nun ein Revisionsverfahren der Betriebsgenehmigung eingeleitet.

Parallel dazu mussten wir detaillierte Einsprüche einreichen, um die Argumente des unzulänglichen Revisionsantrags der Geimeine zu bestärken und zu verschärfen. Diese müssen nun der übergeordneten Behörde, dem „Consejo Consultivo de Canarias", präsentiert werden, der dann wiederum für oder gegen die Gemeinde in Sachen Asphaltwerk entscheiden wird.

Es ist wirklich bedauerlich, dass die Inselregierung (Cabildo Insular) bis jetzt immer noch keine Lösung für den definitiven Standort solch konfliktiver Industrie gefunden hat. Muss diese Industrie doch genügend Distanz (2000 m) zu bewohnten Gegenden aufweisen. Momentan wird der Bedarf an Asphalt für die ganze Insel mühelos von der Firma „Lusan" in Fuencaliente sichergestellt.

Ein weiteres Problem, das ungelöst ist, sind die „Machacadoras de Áridos" – die Steinbrecher –, die im südlichen Teil des Industriegebietes aufgebaut sind. Dieses Areal müsste eigentlich als Reserve für den bereits erschlossen Bereich des Industriegebietes vorbehalten werden. Diese Steinbrecheranlagen machen den betroffenen Anwohnern nach wie vor viel Schaden und Ärger.

In diesem Kontext möchten wir die Bevölkerung aufrufen, im Bereich ihrer Möglichkeiten die PLATAFORMA finanziell zu unterstützen und so, wie es jedem als richtig erscheint, einen Beitrag zu leisten, damit wir die juristischen Kosten, die diese bedauerliche Situation mit sich bringt, decken können. Denn so und nicht anders wollten es die führenden Politiker. Wieder einmal müssen die Bürger in die eigene Tasche greifen, um Probleme zu verhindern, die es eigentlich gar nicht geben sollte! Unser langer Kampf endet erst dann, wenn wir es geschafft haben, diese giftige Industrie definitiv vom Callejón de la Gata fernzuhalten.

Wenn Dir der Ort etwas bedeutet, an dem Du wohnst, und Du weiterhin die saubere La Palma-Luft atmen möchtest, dann braucht es Dein finanzielles sowie persönliches Engagement für die Insel – JETZT.

Unser Konto: Caixa Bank Nr. ES80 2100 7119 0122 0013 7899
Begleite uns auf Facebook: „Callejón De La Gata"

NEUES AUS DER HAUPTSTADT // *Stefan Kaufmann*

THE GREEN MILE ODER WO GEHT'S HIER BITTE ZUM KNAST?

Kam Stephen King hier auf seine Bestseller-Idee?

Wer einen Stadtspaziergang durch die nicht selten berauschende Altstadt unserer immer wieder für Überraschungen gute Hafenhauptstadt macht, der kann wirklich etwas erleben. Nicht nur, dass man buchstäblich an jeder Ecke entweder auf kleine und große weltverändernde Begebenheiten der urbanen Geschichte, oder auf sowohl überraschende als auch verblüffende Ereignisse stößt, die unser vom milden Stadtklima gestreicheltes Gemüt kurz und nachhallend aufmischen, sondern dass man eben auch mitunter horizonterweiternde Einsichten machen kann. So geschehen, bei einer kürzlichen Umrundung unseres altehrwürdigen Rathauses, welches sich übrigens – sobald die Sonne im Osten untergegangen und die Flammen der geheimnisvollen Gasfunzeln der Altstadt aufgegangen sind – in eines jener rätselhaften Gebäude verwandelt, die auf den Betrachter diese besondere Mischung aus Hogwarts Schule für Zauberei und anderer unergründlichen Architektur aus der Potter'schen Winkelgasse ausüben… Und wie dort so auch hier brachte es in unserem konkreten Fall eine heruntergedimmte Nacht an den Tag. Von der Calle Trasera hinter dem Jahrhunderte alten Gemäuer aus kommend, fällt der von eng aneinander stehenden Außenmauern zwei-

er gleichgesinnter Häuser geführte unbedarfte Blick durch die nicht ganz zufällig so betitelte Callejón de la Cárcel (Gefängnisgasse) auf die antike Hausbrücke und der Plaza de España. Wie von Zauberhand an den Arm genommen schreitet hier der nichts Böses ahnende nächtliche Flaneur im Halbdunkel über's Kopfsteinpflaster und ist aus unerfindlichen und seinem Bewusstsein sich entziehenden Gründen irgendwie heilfroh, wenn er unbeschadet das Atrium der Frontfassade des nun wieder einfach nur so daliegenden Rathauses erreicht. So mag es wohl auch dem US-amerikanischen Bestsellerautor gegangen sein, der – so wollen wir es uns einmal vorstellen – bei einem Besuch unserer zumindest in den Abendstunden vermutlich rätselhaftesten Hafenstadt auf die Idee seines – zugegebenermaßen sehr viel weitergehenden – Romans gekommen sein. Wie im Roman bzw. der Verfilmung wurden auch hier die Gefangenen in den Knast geführt, wobei den Verurteilten zu jener Zeit in den Kellergewölben des Rathauses sicher ein milderes Schicksal erwartete, als das, was sich seinerzeit King für sie ausdachte und zu Papier brachte. Und erst der Ort: Immerhin ist unser oberstes Bürgerhaus heutzutage ein ganz zu recht unter Denkmalschutz gestelltes inselgeschichtliches Juwel, das durch lebhafteste Stadtgeschichte gegangen und den merkwürdigsten Zeitgenossen gegenüber gestanden ist.

KINDERSPRUCH *der Woche*

»MAMA, ICH MÖCHTE ALLEIN KNETEN.«

»Aber ich möchte mitkneten.«

»DU KANNST DOCH MORGEN MIT PAPA KNETEN, WENN ICH IM KINDERGARTEN BIN.«

LENA
(4, Lucklum)

TAG DER OFFENEN TÜR

So. 8. April
10-14 Uhr / La Punta
Steinbildhauerkurse

Jürgen Risse
Tel. (0034) **649 861 367**
www.bildhauerkurse-la-palma.com

MONATL. SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma
LA PALMA LOGISTIK
SEAFREIGHT - AIRCARGO - UMZUGSGUT - PKW-VERSCHIFFUNG
UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Luftfracht mit: leisure cargo
info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edf. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane
922 40 18 29
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

BIOfinca Andromeda
Jetzt im Angebot:
Saftorangen
0,80 €/kg*
In diesen Wochen
Jetzt ist Obstsaison:
Äpfel, Orangen, Mandarinen, Clementinen, Ananas, Papaya, Cherimoyas, Kiwi, Pampelmusen (rosa+ gelb)
Zusätzlich natürlich eine große Auswahl an unserer **Wurst- & Fischtheke**
Carlos Fco. Lzo. Navarro nº15 · Los Llanos
Sa-Di 9-14 h Mi-Fr 9-14 / 17-20 h
*solange Vorrat reicht

★ *highlights*

REVENTÓN TRAIL
El Paso
FR, SA **6., 7. APRIL**

EREMIOT
Puntagorda
SA **7. APRIL**

VERANSTALTUNGEN

Die Kulturveranstaltungen werden gemäß der von den Kulturämtern übermittelten Programme veröffentlicht. Offiziell angemeldete, öffentliche Veranstaltungen können uns zur kostenlosen Anzeige schriftlich per Fax oder E-Mail mitgeteilt werden. Veranstaltungen privater Art werden gegen Bezahlung entgegengenommen (1,50 Euro pro Zeile).

SANTA CRUZ

Seele des Bolero
Sa. 14.4. // 20.30 h. Teatro Circo de Marte. Das Trio „Alma de Bolero" aus Teneriffa, einer der Hauptvertreter dieses romantischen Genres in Spanien, präsentiert seine neue Show „Let yourself be loved", mit Liedern von Javier Solís, Los Panchos, María Dolores Pradera, Rocío Jurado, Julio Iglesias, José Luis Perales, Luis Miguel, Raphael, El Puma, Luz Casal, Rocío Dúrcal u.a.

BREÑA BAJA

Kammermusik
20.00 h. Alte Salinen in Los Cancajos. Sa. 7.4. Daniel Molina und Laura Gordo (Klarinette und Piano) spielen Werke von Debussy, Piazzolla, Schuhmann, Horovitz, Messager. 10 €.

LOS SAUCES

Astronomische Nacht: „Licht aus, Sterne an"
Fr. 20.4. // Charco Azul. 21.00 h. Folklore mit der Gruppe Parranda Son del Tilo. 22.00 h. Geführte Sternenbeobachung mit Teleskopen.

MAZO

Café-Konzert: Klassische Gitarre
Sa. 21.4. // 18.00 h. Museo Casa Roja. Klassische Gitarrenstücke mit dem Quartett „21" aus Teneriffa. 2 €

LOS LLANOS

Leo Bassi: „The best of"
Fr. 13.4. // 20.30 h. Polideportivo Camilo León. Der Narr par excellence sammelt die besten Sketche seiner Karriere. 90 Minuten des anthologischen Spektakels, in dem Bassi mit der Waffe des Lachens seine Kriegsbilder hervorbringt. 10 €

EL PASO

★ **Berglauf: Reventón Trail**
Sa. 7.4. // Avenida Islas Canarias. 10.00 h: Start der Kinderkategorie. 16.00 h: Start Erwachsene. 22.00 h: Siegerehrung mit anschließendem Live-Konzert der Gruppen Los Lola und Fijo Discontínuo.

★ **Joaquín Sabina**
Mo. 30.4. // 21.00 h. Fußballstadion (Einlass ab 19.00 h.). Der Klassiker der zeitgenössischen spanischen Musik kehrt mit dem neuen Album „Lo niego todo" auf die Bühne zurück. Karten über www.tomaticket.es und www.entrees.es ab 30 € sowie an der Abendkasse.

TAZACORTE

Kunsthandwerks- und Bauernmärkte
Jeden 1. Sa. im Mon. (nächster am 7.4.). 17.00-21.00 h, auf dem Hafengelände in Puerto Tazacorte. // Jeden 3. Sa. im Mon. (nächster am 21.4.). 9.00-14.30 h, in der Plaza San Miguel (El Morro).

PUNTAGORDA

★ **Kanarischer Folk-Rock: Eremiot Rodríguez**
Sa. 7.4. // 20.30 h. Casa de la Cultura. Eremiot Rodríguez steht für die einzigartige Fusion von kanarischer Folklore, Rock und Flamenco. An diesem Abend stellt er mit seiner Band + Gastmusikern sein neues Album „Fuerza" vor.

PRIVATE *veranstaltungen*

Los Llanos

Jehovas Zeugen
Lernen Sie in dt. Sprache jede Woche etwas aus der Bibel. Do. u. Sa. 18 Uhr, Königreichssaal, C/ Ramón y Cajal 13. Tel. 722 570 931

La Luna Live Music
12.4. 20.00 Uhr. Jose Efraime World Music.
19.4., 20.00 Uhr. Musikvariationen aus Brasilien und Kuba. Raul Bermudez (Violine) & Carlos Martin (Guitarre). Tel. 922 40 19 13

El Paso

Evangelischer Gottesdienst
in deutscher Sprache, auch für Christen anderer Konfessionen. Samstag, 21.4.18 um 14.00 Uhr in der Kirche „Sagrada Familia", El Paso, Ortsteil Tajuya. Info: Tel. 922 48 79 32

WEITERE VERANSTALTUNGEN, *für die gute Spanischkenntnisse erforderlich sind wie Theater, Filme, Konferenzen, Vorlesungen u.a., finden Sie im spanischen Kulturprogramm.*

Stargast

Joaquín
SABINA

Joaquín Sabina *aus Jaén hat sich als Dichter, Maler und einfacher Singer-Songwriter einen Namen gemacht. Berühmt für seine heisere Stimme und seine sauren Verse mit Millionen verkaufter Platten schöpft der Liedermacher bei seinen Kompositionen aus einer Reihe von Musikstilen, Rock und Pop, Balladen und Minnesang, Rumba, Merenge, Salsa und Bolero bis hin zum Rap.*

MO **30. APRIL** EL PASO

Physiotherapie Janine Schott
dt. staatl. geprüft, v. dt. KK anerkannt
Lymphdrainage, Sportphysiotherapie, Osteopathie, manuelle Therapie,...
637 91 50 65

MIKA MOTOR®
DEPÓSITO
· **Fahrzeugreinigung** innen u. außen, Scheibenversiegelung u. Lederpflege
· Polieren und konservieren von Lack, Felgen und Kunststoffteilen
· **ITV**-Vorführung Ihres Fahrzeugs, An- und Abmeldungen
· **Abwicklung der Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen**
· **Vermittlung** von Gebrauchtwagen
· Zurverfügungstellung von **Langzeitstellplätzen**
· Shuttle-Service von der Garage zum Flughafen
685 47 13 53

monta rent a car
Familie Deffner
Camino Cumplido 37
La Laguna - Los Llanos de Aridane
(+34) 649 41 00 82/83/84/85
info@lapalmarentacar.com
www.lapalmarentacar.com

Seit 1989 sind wir für Sie da, mit **sehr gepflegten Autos, 24 Stunden-Service** vor Ort und lukrativen **Langzeitmieterkonditionen**... und wir **sprechen Deutsch**!

INVITACIÓN A LA EXPOSICIÓN
LOTHAR BRIX
PARTITURA ALEGRE
09.03.18 – 08.06.18
lun – sáb: 11–14.30 / 18–21.30 h
GALERÍA GARCÍA DE DIEGO
C/ Real 48, Los Llanos de Aridane
T: 922460416
E: info@galeriagarciadediego.com
www.galeriagarciadediego.com

RESTAURANTES
a tu alcance

EL PASO

LA ABUELA - RESTAURANTE 4
Comida canaria e italiana: pizza, carne, pasta, pescado...
Kanar.- u. italienische Küche: Pizza, Fleisch, Nudeln, Fisch...
Ctra. General Tajuya, 49
Horario de cocina: vie.-mié., 13.00-22.00 h
☎ 922 48 63 18

BALCÓN TABURIENTE 2
Carta variada, carne y pescado, cabrito, conejo.
Fleisch, Fisch, Zicklein, Kaninchen.
Camino Cantadores 2, Los Barros (Caldera)
mié.-lun. 11.00-23.00 h
☎ 922 40 21 95

TASCA BARBANERA - RESTAURANTE 1
Comida canaria, bandeja de degustación.
Kanarische Küche, Degustationsplatte.
Avda. Islas Canarias, s/n
mar.-dom. 12.00-23.00 h.
☎ 922 48 56 69, www.tascabarbanera.mozello.com

CARMEN - RESTAURANTE, TERRAZA Y JARDINES 7
Cocina canaria e internacional.
Kanarische und spanische Küche.
Canarian and spanish dishes.
Urbanización Celta, 1
mar.-sáb. 13.00-23.00 h, lunes a partir de las 18.00 h
☎ 922 40 26 18

TASCA CATALINA 6 7
Gran variedad de tapas de la Península.
Große Auswahl spanischer Tapas.
Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions
17.00-23.00 h
☎ 922 48 65 69

FRANCHIPANI - RESTAURANTE LOUNGE 3
Cocina innovadora.
Innovative Küche.
Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta)
a partir de las 17.00 h, dom. a partir de las 13 h
☎ 922 40 23 05

IL GIARDINO - RISTORANTE 2 3
Comida italiana. Martes y miércoles cerrado
Italienische Küche. Dienstag u. Mittwoch geschlossen.
Calle Tajuya, 2
13.00-16.00 h / 19.00-23.00 h
☎ 922 48 55 06

LA PERLA NEGRA - RESTAURANTE 6
Comida internacional y vegetariana.
Internationale Küche u. vegetarische Gerichte.
C/ Antonio Pino Pérez, 12
lun.-vie. 17.00-22.30 h; dom. 13.00-18.00 h
☎ 922 48 58 81, www.restaurante-la-perla-negra.com

EL SOMBRERO - RESTAURANTE 1
Cocina francesa, mediterránea y ...
Französische und mediterane Küche und ...
Ctra. Gral. Tamanca, 1
mar.-sab. a partir de las 16.00 h, dom. a partir de las 13.00 h
☎ 0034 622 24 47 99 (WA)

FUENCALIENTE

LA CASA DEL VOLCÁN - RTE. & BODEGA 1
Cocina palmera fresca. Carnes, pescado. Grupos.
Palmerische und span. Küche. Fisch. Fleisch. Lecker!
Local wine-shop & Information. English spoken.
Acceso Volcán San Antonio - Los Canarios
mar.-jue. 13.00-21.30 h / vie.-sáb. 13-23 h / dom. 13-16 h
☎ 922 44 44 27

GARAFÍA

AZUL - RESTAURANTE 1 2 3 4 5
Cocina creativa con productos de la región.
Kreative Küche mit regionalem Produkten.
El Castillo 13, a 3 km de Las Tricias
Sólo sábados y domingos / Nur samstags und sonntags
☎ 922 40 06 60

TASCA EL CASTILLO - RESTAURANTE 1 2 3 6
Deliciosos platos y tapas con ingredientes frescos y sanos
Leckere gr. u. kl. Gerichte aus frischen u. gesunden Zutaten
El Castillo, zwischen Las Tricias und Santo Domingo.
ab 14.00 h. Sa. nur Gruppen ab 15 Pers. Sáb. solo grupos.
☎ 922 40 00 36

LOS LLANOS DE ARIDANE

ALTAMIRA - RESTAURANTE TAPERÍA 4
Cocina mediterránea con productos de La Palma. Jardín Medit. Küche mit frischen Produkten aus La Palma. Garten
Ctra. Gral. Puerto Naos, 467
Horario de cocina: vie.-mié./Fr.-Mi., a partir de/ab 18.00 h
☎ 922 46 38 80, 600 220 414

CANTINA DUE TORRI - RISTORANTE PIZZERÍA 2
Cucina italiana, pizza in forno a legna.
Italienische Küche, Pizza aus dem Holzhofen.
Calle Fernández Taño, 56
dom.-jue. 13.00-16.00 y 19.30-23.00 / vie.+sáb. hasta 23.30 h
☎ 922 40 26 48

FRIDA - CAFÉ HELADERÍA 6 7
Helados de La Palma, pasteles artesanales, café y té.
Eigene Eismanufaktur, Kuchen, Kaffee und Tee.
Calle Calvo Sotelo, 24
lun.-vie. (Mo.-Fr.), 11.00-18.00 h
☎ 922 46 51 10

TASCA LA FUENTE 3
Comida típica canaria e internacional. Gran variedad de tapas
Kanarische und internationale Küche. Große Auswahl Tapas
Calle Real, 70
Horario cocina: jue. 18-22 h / vie.-mar. 12.30-15 h, 19-22 h
☎ 677 12 68 61, 648 70 77 86

EL HIDALGO - BAR RESTAURANTE 7
Cocina vegetariana. Tapas. Carnes. Especialidades ibéricas.
Vegetarisches. Tapas. Fleisch und iberische Spezialitäten.
Calle La Salud, 21
lun.-sáb. 12.30-23.00 h
☎ 922 46 31 24

LA LUNA 7
Versch. Tapas, romant. Ambiente, Events, Wifi.
Calle Fernández Taño, 26
lun.-sáb. a partir de las 19.00 h
☎ 922 40 19 13, www.LaLunaLaPalma.com

LA MARIPOSA - BAR RESTAURANTE 1 4
Comida internacional. Comida canaria. Aire acondicionado.
Internationale und kanarische Küche. Air conditioning.
Carretera Puerto Naos, Las Norias, 1
mar., mié., vie., sáb. y dom., 13.00-23.00 h
☎ 922 46 41 45, 639 16 46 41

LAS NORIAS - RESTAURANTE GRILL 2 3
Cocina mediterránea.
Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom Holzgrill.
Carretera Puerto Naos, 20
jue.-lun. 13.00-22.00 h
☎ 922 46 49 83

PEPPER MEXICAN FOOD 2
Auténtico Chef mexicano.
Echter mexikanischer Küchen-Chef.
C/ La Pasión, 5
13-16 y 19-22.30 h (vie.+sáb. hasta 01.00 h); dom. 13-16.30 h
☎ 922 40 99 32, www.peppermexicanfood.com

SAN PETRONIO - RESTAURANTE 7
Cocina original italiana casera
Original italienische Küche nach Art des Hauses
Camino Pino Santiago, 40
lun.-sáb. 13-16 h./mar.-jue. 18.30-22.30 h; vie.+sáb. 19-23 h
☎ 922 46 24 03

DÍA DE DESCANSO//
RUHETAG · CLOSED ON:

1 Lun Mo Mon
2 Mar Di Tue
3 Mié Mi Wed
4 Jue Do Thu
5 Vie Fr Fri
6 Sáb Sa Sat
7 Dom So Sun
○ cada día abierto

PUERTO NAOS

KIOSCO COCOMAR 4
Tapas y pescado.
Tapas und frischer Fisch.
La Bombilla, s/n
13.00-22.00 h
☎ 678 74 16 17

LAS PALMERAS - BAR AREPERA ○
Comida venezolana, también para llevar.
Venezolanische Spezialitäten, auch zum Mitnehmen.
Paseo Marítimo, 31
10.00-24.00 h
☎ 922 40 84 15

PUNTAGORDA

CASA NENO - TASCA PARRILLA 4
Carnes a la parrilla y cocina mediterránea. Comida para llevar.
Grillfleisch und mediterrane Küche. Essen zum Mitnehmen.
C/ El Pinar, 25 (Los Cuatro Caminos)
Cocina abierta: 13.00-22.00 h. Parrilla sólo sáb. y dom.
☎ 822 77 54 50

JARDÍN DE LOS NARANJOS - RESTAURANTE 1
Comida internacional y vegetariana.
Internationale und vegetarische Küche.
Carretera Fayal, 33
mar.-vie. 13-16 h y 18-23 h / sáb., dom. y festivos 13-23 h.
☎ 619 57 11 25

SANTA CRUZ DE LA PALMA

LA PLACETA - BAR RESTAURANTE 7
Pescado fresco, paella, conejo y cocina vegetariana.
Frischer Fisch, Paella, Kaninchen + vegetarische Küche.
Placeta de Borrero, 1
Café Bistro: 10.00 h - cierre / Restaurante: 13.00-23.00 h
☎ 922 41 52 73, www.restaurantelaplaceta.com

TAZACORTE

CARPE DIEM - RESTAURANTE 1 2
Rico y sano / Lecker & gesund.
regional - nacional - internacional
Calle Nueva, 16
Mi.-So. / mié.-dom., ab/desde 17.00 h
☎ 922 48 02 35

EL SITIO - RESTAURANTE - CAFETERÍA ○
Una exquisita cocina tanto tradicional como vanguardista
Eine exquisite traditionelle als auch avantgardistische Küche
C/ Miguel de Unamuno, 11 (al lado/neben Museo del Plátano)
Cafetería: 7.30-23.30 h · Restaurante: 13.00-15.30+19.00-22.30 h
☎ 922 40 60 00, www.hotelhaciendadeabajo.com

RE-BELLE - RESTAURANTE 6 7
Cocina moderna. Carta cambiante.
Moderne Küche. Wechselnde Karte.
Modern cuisine. Changing menues.
Plaza de España, 1
17.00-22.00 h
☎ 922 48 04 76, 680 69 81 74

ROJO FUEGO

La otra versión del Llano del Jable

☛ **Cuando llega el mes de abril,** *inmersos ya en la primavera, cada rincón de la isla se viste con coloridas flores. Pero hay ciertos lugares que, por inesperados, llaman especialmente la atención al espectador. ¿Quién podría imaginar que los vastos campos de agreste origen volcánico que conforman el Llano del Jable, en El Paso, podrían albergar también una peculiar floración primaveral? Pues no lo imagine y acérquese a dicho lugar. El color rojo estará colonizando las oscuras praderas gracias a la aparición por esta época de pequeños brotes de una florecilla conocida popularmente como "pico de graja". Sencillamente espectacular.*

☛ **Feuerrote Landschaften im Llano del Jable –** *Immer wenn es April wird und der Frühling bereits sein farbiges Tuch ausgebreitet hat, ist jede Ecke der Insel mit den buntesten Blumen geschmückt. Aber es gibt diese bestimmten Orte, die durch unerwartete Farbgebungen die Aufmerksamkeit des Betrachters auf sich ziehen. Wer würde sich vorstellen, dass es ausgerechnet inmitten einer Vulkanlandschaft ausgedehnte Landschaften gibt, die durch ihren Reichtum an intensiven Farbgebungen alle Rahmen sprengen und für wenige Wochen diese explosive Mischung aus tiefdunklem Vulkangestein und feuerroten Frühlingsblüten anmischt? Im Bereich Llano del Jable in El Paso befindet sich diese Landschaft, aus derem floralen Farbkasten sich der Frühling seine Inspiration zu holen scheint. Wer in diesen Tagen Bedarf an Rotschattierungen und intensiven Farbkontrasten hat, sollte sich das Blütenmeer aus der im Volksmund „Pico de Graja" (Krähenschnabel) genannten Blume zu Gemüte führen. Einfach spektakulär.*

cortex

20 Jahre

Service La Palma

Alexander Kurt Sauter

922 49 42 43
D 676 31 73 93
E 639 49 48 48
922 49 42 42
contacto@service-lapalma.es
www.service-lapalma.es

Infrarot-Heizung + Korkfußböden

Die ideale Kombination für ein warmes und trockenes Wohlfühlklima in jedem Raum.

25 JAHRE GARANTIE

AQUANATURA

Korkböden von cortex für höchste Ansprüche
in Kork-, Holz- und Steinoptik

SEGUROS ASSURANCES

Narciso Pérez Cabrera
AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA
Tel. 922 46 24 73 622 65 67 68 WHATSAPP

Seguros de Vida y Hogar

¡Trato personal! (no robots)

HVS HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice ✓ Gartenpflege ✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda movil + 34 669 .68 27 87 info@hvs-lapalma.com www.hvs-lapalma.com

Fabricamos todo tipo de TOLDOS a medida

TOLDOS EL PASO

www.toldoselpaso.es

922 485 652
607 687 043
toldoselpaso@me.com
Calle Panadero, 5, El Paso

próximo **CIERRE** *miércoles* **11-4-18**

PRÓXIMA **EDICIÓN** **20 // ABRIL // 2018**

lun-vier: 9-14 h *922 40 15 15* *correodelvalle.com*

Cajasiete: ES92 3076 0160 07 2248802122
laCaixa: ES75 2100 7102 19 2200470958